

Фестиваль корейской культуры прошел на минувшей неделе в Нур-Султане.

한반도의 현실에서 평화체제 없는 비핵화는 맹목이고 비핵화 없는 평화체제는 공허이다.

В Оксфордский словарь английского языка добавили более 20 корейских слов.

стр. 4

стр. 9

стр. 5

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИЛБО 고쳐밀보



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



40 (1787) 15 октября 2021 года

В Кызылорде построят музей Хон Бом До



стр. 3

내 고향의 단풍



У нас в гостях знаменитые тиктокеры Хомяк и Raides



Теплая и очень интересная встреча прошла в Корейском доме с известными тиктокерами Алиной Ким – Хомяк, Радиомом Каном – Raides и генеральным продюсером YOLO House Азатом Халимовым. Несмотря на, без преувеличения, мировую известность, ребята оказались очень открытыми, искренними и простыми в общении. Узнавая много нового о таком феномене, как тик-ток из уст тех, кто является в нём лидерами, понимаешь, что это не просто развлечение и веселье, а упорный труд. Радует и то, что ребята стремятся не просто прославиться, а ставят перед собой серьезные задачи, касающиеся просвещения и воспитания молодежи, и вообще стремятся продвигать Казахстан.

стр. 3

«Внутри меня осенняя пора...»



стр. 12-13

알마티한국교육원 개원 30주년 기념행사 개최

한국어능력시험 접수 5분 만에 마감된 카자흐스탄 카자흐국립대 교수 «초중고에서 한국어, 제2외국어로 격상될 때 됐다»

지난 7월 시행된 한국어능력시험은 온라인 접수가 시작된 지 불과 5분 만에 마감됐다.

14개 대학과 64개 초·중·고등학교에서 약 8천 명이 한국어를 배우고 있는 카자흐스탄 에서 일어난 일이다.

카자흐스탄은 현재 CIS(독립국가연합) 내에서 러시아 다음으로 한국(어)학의 규모가 큰 나라다.

알마티한국교육원이 8일(현지시간) 개원 30주년을 기념해 마련한 '카자흐스탄 한국어 교육 확산을 위한 세미나'에서는 일선 초·중·고교에서 한국어의 법적 위상이 제2외국어로 격상될 시기가 도래했다는 평가가 나왔다.



стр. 7

Забег в тибетейках

В минувшее воскресенье в Кызылорде прошел «Казанский национальный полумарафон 2021», организованный областным татарским этнокультурным объединением при поддержке региональной Ассамблеи народа Казахстана. Отличительная черта этого соревнования в том, что забег проходил в тибетейках.



Денис ПАК, Кызылорда

В мероприятии приняли участие директор КГУ «Когамдык келісім» областного управления внутренней политики Болатбек Айтбенбетов, представители этнокультурных объединений и жители города. Данное соревнование, приуроченное к 30-летию независимости и Дню города, проводится в Кызылорде впервые.

Возраст участников массового забега – от школьников семи лет и до тех, кому 60 и старше. Самому старшему участнику среди мужчин исполнилось 85 лет, самой старшей среди женщин – 83 года.

Все победители и призеры по возрастным категориям среди мужчин и женщин были награждены дипломами, медалями и кубками. Стоит отметить, что этнокультурное объединение корейцев Кызылординской области приняло активное участие в этом забеге. Во всех возрастных категориях члены ассоциации заняли призовые места.

В самой возрастной категории 60+ среди мужчин активно участвовал ветеран корейского движения Вилорий Шин, которому в этом году исполнилось 85 лет. Своим примером Вилорий Николаевич показал, что спортом можно и нужно заниматься в любом возрасте. Председатель этнокультурного объединения корейцев Кызылординской области Елена Ким вручила ему специальный приз за молодость духа и любовь к спорту – корзину с фруктами.

Все для наших ветеранов

1 октября ежегодно отмечается Международный день пожилых людей. В честь этого праздника Кызылординское областное общественное объединение Ассоциации корейцев Казахстана организовало доставку продуктовых наборов для пожилых людей.

Денис ПАК, Кызылорда

– В этот раз из-за карантина мы не стали пожилых людей собирать вместе, как делали это раньше, и накрывать праздничный стол, – рассказывает председатель организации Елена Ким. – Конечно, хотелось бы встретиться, отметить праздник, поздравить наших ветеранов, но за эти два года наша организация потеряла очень многих достойных старейшин, которые внесли большой вклад в развитие нашей страны и общественное движение. Наши пожилые люди не выходят из дома. И чтобы хоть как-то порадовать их, мы развезли им продуктовые пакеты.

В общей сложности было собрано 40 пакетов для старейшин. Активисты этноцентра положили в них продукты, а также разные необходимые мелочи: медицинские маски, пластыри для колен, зубные щетки и прочее. Ветераны, в свою очередь, поблагодарили членов ассоциации за заботу и внимание.

Тридцать лет укрепляя идентичность корейцев

8 октября исполнилось 30 лет Центру образования при Посольстве Республики Корея, который хорошо известен не только жителям Алматы, но и многим казахстанцам.

Юлия НАМ

За три десятилетия тысячи людей смогли принять участие в различных образовательных программах центра, обучаться корейскому языку, приобщиться к культуре Страны утренней свежести. А самые одаренные учащиеся в качестве поощрения имели возможность посетить Корею и получить образовательные гранты.

С каждым годом число студентов центра увеличивается. По словам Ким Тхэ Хвана, директора Центра образования, в эту весну и осень на курсы корейского языка записалось и обучается более 3000 человек, тогда как в 1991 году первая группа состояла из десяти студентов. Обучение языку – это основное, но не единственное, чем занимается центр. За 30

лет здесь проводилось множество мероприятий как культурных, так и образовательных. Центр подготавливает, отбирает и отправляет студентов на обучение в Страну утренней свежести. Также здесь имеются курсы по игре на традиционных ударных инструментах самульнори, повышению компьютерной грамотности и многое другое.

Даже во время карантина здесь продолжалась работа в онлайн-формате: проводились конкурсы сочинений и ораторского мастерства, семинары для преподавателей и многое другое.

Из-за карантинных ограничений 30-летний юбилей в центре отметили не так торжественно, как хотелось бы. Но все же в этот день был организован семинар в тесном кругу, а также проведен конкурс среди учащихся центра.



Темпы строительства школ в Алматы снижаться не будут

Аким Алматы Бакытжан Сагинтаев поручил не снижать строительство школ в городе. Теперь при разработке планов застройки действует принцип «сначала школа – потом дом». Главная цель: не перегружать существующие школы и вместе с новыми квадратными метрами жилья сдавать объекты образования.

В Алматы в 2021-2022 учебном году функционируют 289 школ с общим контингентом более 300 тысяч учащихся, из них 207 государственных школ и 82 частные. Для поэтапной ликвидации дефицита учебных мест по реализации поручения Послания Главы государства по форсированному строительству школ в Алматы ведется строительство объектов образования.

Выступая на площадке Региональной службы коммуника-

ций, заместитель руководителя Управления образования Алматы Кайрат Жуманов рассказал, как решается вопрос дефицита образовательных учреждений в мегаполисе.

– В рамках реализации Послания Главы государства народу Казахстана «Единство народа и системные реформы – прочная основа процветания страны» Управлением образования Алматы ведется планомерная работа. Несмотря на карантинные ограничения в

целях снижения дефицита учебных мест и дальнейшего расширения сети образовательных учреждений в настоящее время ведется строительство 8 государственных школ на 12600 мест, – сообщил К. Жуманов.

Пять новых школ поведутся в Алатауском районе, еще две в Наурызбайском, одна в Турксибском. Причем три из строящихся школ сдадут в эксплуатацию уже в конце 2021 года (в микрорайонах «Томирис», «Саялы» и «Калкман-2»).



У нас в гостях знаменитые тиктокеры Хомяк и Raides

Константин КИМ

Этой осенью YOLO House стал самым популярным тик-ток-хаусом в мире, набрав более 20 млн подписчиков и обогнав основателя всего движения американский TikTok-хаус – The Hype House.

– Всё началось примерно год назад, а если быть точным, 2 октября 2020 года. До этого я просто знал, что есть такой сервис тик-ток, имеющий огромную популярность, но именно в тот день я впервые зашёл в это приложение и начал изучать, – рассказывает основатель и генеральный продюсер YOLO House Азат Халимов. – Я пытался понять, почему одно видео набирает миллионы просмотров, а другие почти никто не смотрит – в чём секрет? Почему по пате-персоны без имени стремительно растут, а многие звезды не могут там завоевать аудиторию. То есть было много вопросов, и я постепенно втянулся, начал углубляться, чтобы получить на них ответы. Так это стало моим ув-



лечением. Но постепенно хобби переросло в большой проект и стало работой. Я поставил перед собой две цели: первое – посредством уникальной платформы тик-ток принимать участие в процессе образования казахстанской молодежи и второе – стать лучшими не только у нас в стране, но и в мире, тем самым продвигая Казахстан. Признаться, это была своего рода авантюра. Мы с моим братом-близнецом Асхатом основали два тик-ток-хауса – VIP.house и YOLO House, и поспорили, кто будет лучшим. Сейчас два наших тик-ток-хауса объединились в интертей-

мент, в который также входят два музыкальных лейбла, студии. Помимо тик-тока мы реализуем самые разные проекты, в том числе занимаемся озвучкой мультфильмов на казахский язык. В частности, мы заключили договор с Nickelodeon Россия и будем озвучивать на казахский язык мультфильм Спанч Боб.

Самая популярная тиктокерша во всем СНГ Алина Ким, ник которой Хомяк, имеющая более 27,5 млн подписчиков, присоединилась к команде YOLO House в октябре прошлого года.

– В то время у меня было

около 1,7 млн подписчиков, конечно, это много, но когда в YOLO House мне сказали, что у меня будет больше 20 млн, я просто махнула рукой и не поверила, – вспоминает Алина. – Начала увлекаться тик-током три года назад, тогда это было просто как развлечение. Сейчас это уже серьезная работа, но благодаря поддержке моей мамы, друзей, подписчиков я чувствую себя комфортно и мне все это очень нравится.

– Сейчас в нашем тик-ток-хаусе девять участников, – добавляет Радион Кан, имеющий ник Raides. – В нашем доме мы не только работаем, но и занимаемся саморазвитием, изучаем английский язык, осваиваем актёрское мастерство, основы этикета, также у нас есть свой психолог. К слову, в основном весь контент мы производим сами, и это огромный труд – практически 24 часа в сутки.

Состав участников YOLO House интернациональный, секрет своего успеха ребята видят в дружбе и сплоченности.

– Сейчас, когда у нас име-

ется аудитория, мы планируем добавить полезного контента, – продолжает Азат Халимов. – В частности, запустить социальные ролики, например, касающиеся взаимоотношений в семье, со сверстниками, поднять проблему буллинга и прочее. То есть нести просветительскую и воспитательную функцию.

Также имеется большой интерес ко всему корейскому. Ребята активно выстраивают отношения с партнерами из Южной Кореи, интересуются корейской культурой. Недавно Радион Кан снялся в проморолике для группы BTS.

Что касается планов на будущее, то ближайшее время Алина и Радион собираются посвятить творческому развитию, выбрать для себя наиболее подходящую нишу, а уже потом определиться с профессией. Алина, например, мечтает стать актрисой.

В более долгосрочной перспективе YOLO House планирует переехать в США, чтобы свободно работать в глобальном масштабе.

В Кызылорде построят музей Хон Бом До

На прошлой неделе с двухдневным рабочим визитом в Кызылорде побывал генеральный консул Республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су. Сразу же с трапа самолёта дипломат направился на мемориальный комплекс генерала Хон Бом До.

Денис ПАК,
Кызылорда

Гости возложили цветы к мемориалам Ге Бон У и Хон Бом До и поклонились борцам за независимость Республики Кореи. На мемориале Ким Хынг Су ознакомился с работами по реконструкции, которые прошли на мемориале. Также он вкратце рассказал членам Кызылординской Ассоциации корейцев Казахстана, которые во главе с председателем Еленой Ким встретили и сопровождали господина консула, что в планах правительства Республики Корея построить небольшой музей великому генералу Хон Бом До, чтобы казахстанцы помнили и знали героя.

Затем Ким Хынг Су встретился с акимом Кызылординской области Гульшарой Абдыкаликовой. Глава региона отметила, что в этом году исполняется 29 лет с момента установления дипломатических отношений между двумя странами и подчеркнула, что потомки корейцев, переселившиеся в Казахстан, вносят значительный вклад в развитие региона и страны в целом.

– Как вы знаете, в августе

этого года мы с представителями южнокорейской делегации во главе с министром по делам патриотов и ветеранов Республики Корея Хван Ги Чхолом провели церемонию репатриации славного сына Кореи Хон Бом До. Кроме того, в ноябре текущего года запланирована командировка делегации Кызылординской области в Республику Корея. В рамках визита будет организовано знакомство с провинцией Чоллабук-до и городом Тэджон, а также проведены двусторонние переговоры для развития сотрудничества. Надеемся, что данный визит будет способствовать дальнейшему укреплению экономических, культурно-гуманитарных, туристских связей между Кызылординской областью и Республикой Корея, – сказала аким области.

В свою очередь, генеральный консул поблагодарил Гульшару Абдыкаликову за всестороннюю поддержку и выразил заинтересованность Кореи в развитии дальнейшего эффективного сотрудничества.

– Кызылординская область – священный край, исторический регион, имеющий и для нашего народа большое значение. Хочу

отметить, что наша провинция Чоллабук-до и город Тэджон намерены сотрудничать с Республикой Казахстан, в том числе с Кызылординской областью, в сфере рисоводства, образования и медицины, – сказал Ким Хынг Су.

Несмотря на плотный график, генеральный консул встретился за ужином с членами



Кызылординской ассоциации корейцев Казахстана. Обращаясь к соплеменникам, Ким Хынг Су подчеркнул, что перезахоронение праха генерала Хон Бом До вызвало в Корею большой общественный резонанс и возрос интерес корейской стороны к Казахстану и Кызылординской области, где жил прославленный полководец. Данный факт, отме-

тил дипломат, открывает новые перспективы для укрепления дружеских и партнёрских отношений между странами.

В свою очередь, председатель Кызылординской Ассоциации корейцев Казахстана Елена Ким акцентировала внимание на том, что перезахоронение праха Хон Бом До было непростым решением.

– Когда принималось решение по данному вопросу, мы очень много дискутировали и на уровне республиканской Ассоциации корейцев Казахстана, и с местными соплеменниками. Кто-то был «за», кто-то – «против». В этот же год мы провели общереспубликанское собрание, где с разными мнениями выступили наши уважаемые

ветераны, лидеры диаспоры. В итоге мы приняли общее решение, что останки великого генерала нужно перезахоронить на исторической родине, – сказала Елена Ким.

Подводя итоги неформальной встречи Ким Хынг Су заверил, что все запланированные проекты и мероприятия постепенно будут реализованы, для этого генеральное консульство приложит все усилия.

На следующий день, в среду, Ким Хынг Су встретился с ректором и коллективом Кызылординского университета имени Коркыт ата Бейбиткуль Каримовой. С учеными главного вуза региона были обсуждены намерения о сотрудничестве по созданию совместных образовательных программ с Chungnam National University, университетом KAIST. Кызылординские ученые выразили интерес к совместным исследованиям с Агентством по развитию сельских территорий – одной из крупнейших организаций в Кореи, где трудятся 1500 ученых-аграриев, ведущих исследования в сфере внедрения передовых агротехнических технологий.

Завершая поездку, генеральный консул посетил рисоперерабатывающий завод «Магжан и К», на котором установлено и успешно работает оборудование производства Кореи.

На культурной волне

Фестиваль корейской культуры, организованный Культурным центром Посольства Республики Корея, прошел на минувшей неделе в Нур-Султане в концертном Notad City Hall. Многочисленные поклонники смогли насладиться традиционной и современной корейской культурой.



Фестиваль открылся 8 октября концертом Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии. Мероприятие продолжилось на следующий день концертом K-POP-групп ICU и N.CUS, специально приглашенных из Республики Корея.

Перед началом мероприятия была организована фотовыставка, на которой были представлены традиционная корейская одежда, жилища, живописные места Страны утренней свежести, пища и ещё много интересного.

Концерт Корейского театра начался под звуки традиционных ударных инструментов – самульнори. В программе вечера были представлены различные вокальные и танцевальные номера, раскрывающие всю красоту традиционного корейского сценического искусства. А завершилось мероприятие композицией «Атамекен» и попури на народную корей-

скую песню «Ариран».

Большинство зрителей второго дня фестиваля составляла молодежь, что вполне логично, так как на сцене выступали популярные K-POP-айдолы, специально приглашенные из Кореи – группы ICU и N.CUS. ICU – женская группа из пяти участниц, дебютировавшая в 2019 году, зажгла казахстанскую публику такими песнями, как Cupid, Cheer up (TWICE), FIVE (Apink) и Isu Cream. Специально подготовленный именно для нынешнего концерта номер под композицию Look at me, вызвал горячую реакцию и громкие аплодисменты публики. Участницы выступили на обуви со вставленными роликами в уникальном стиле ICU.

Продолжила вечер, заряжая зал невероятной энергетикой, мужская группа N.CUS в составе 8 участников, тоже дебютировавшая у себя на родине в 2019 году. Композиции Come with me, Super

Love, FANTASIA (Monsta X) и Get Out растопили сердца девушек, присутствующих на концерте. А их кавер-версия на песню Dynamite группы BTS, украсила финал концерта и вызвала бурную реакцию всего зала.

– Я хочу поблагодарить всех посетителей, которые приняли участие в фестивале. Мы подготовили данное мероприятие в надежде на то, что оно сможет подбодрить казахстанцев, утомленных пандемией. – говорит директор Корейского культурного центра Ли Хе Ран. – В год 30-летия независимости Казахстана и в преддверии 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан я надеюсь, что культурный обмен между двумя странами будет расти».

Сегодня фестиваль корейской культуры также стартует в Алматы.

Добрые дела «Чинсона»

Корейский культурный центр «Чинсон» Акмолинской области провел акцию, посвященную празднику Чхусок и Дню пожилого человека, в городах Кошкетая и Щучинске, а также в посёлках Зеленый бор и Зеренда.

Людмила ЛИМ, Кошкетая

Мероприятие было организовано при содействии Фонда поддержки зарубежных корейцев. В течение двух недель активисты этноцентра развозили пакеты с подарками пожилым людям, многодетным семьям, нуждающимся землякам, которые с искренней теплотой благодарили за оказанное внимание. Всего было охвачено 72 семьи.

В связи с пандемией в период акции активисты соблюдали все меры санитарной безопасности, а вместе с дарами желали своим подопечным крепкого здоровья и благополучия, и в ответ получали положительные отклики.

Активное участие в организации благотворительной акции приняли: Ирина Петровна Пак, Искра Анатольевна Мун, Любовь Владимировна Ли, Евгений Анатольевич Мун, Валентина Яковлевна Руднева-Цхай, Сергей Тиенович Хван, Елена Борисовна Цой.



Аттестация будущих чемпионов

Сборная Кентау по каратэ-до Шотокан является одной из лучших в стране. На республиканских состязаниях кентаусцы зачастую бывают в числе призеров, среди них есть свои чемпионы мира: двукратная чемпионка мира Эдуарда Вельк, Жансая Досбай, Татьяна Цамбунарис, бронзовые призеры чемпионата мира Анна Цой и Наталья Цой.

Магауя ХОЖАМУРАТОВ,
Кентау

Мальчишек и девчонок, занимающихся этим видом единоборства, воспитывают и закаляют с малых лет, когда они еще учатся в начальных классах. Опытные тренеры (сэнсэи) в ходе тренировок замечают, кто из молодой поросли на что способен. И лучшие из лучших проходят аттестацию на пояса, поднимаясь по спортивной

лестнице все выше и выше.

На днях в Кентау прошла аттестация по каратэ-до Шотокан на пояса согласно экзаменационной программе, утвержденной Международной федерацией каратэ-до Шотокан (SKIF).

В программу экзаменов входило исполнение базовой техники (кихон), специальные упражнения (ката) и обусловленный поединок (кумитэ). Экзамены принимал прези-

дент национальной федерации каратэ-до Шотокан РК, обладатель черного пояса (6-й дан) Фарит Аюпов, помогала ему чемпионка мира, мастер спорта международного класса, обладатель черного пояса (3-й дан) Татьяна Цамбунарис.

Каратисты сдавали экзамены на белые, желтые, красные, зеленые и синие пояса, одним словом, одни делали первые шаги, другие поднимались еще выше.

Очередная победа юной казахстанской шахматистки в Корее

Талантливая тринадцатилетняя шахматистка из Казахстана Анастасия Огай, о которой мы писали в начале этой осени, вновь одержала победу, на этот раз участвуя в республиканском шахматном турнире «Королевский гамбит» в Южной Корее, проводимом также под патронажем World Mind Sports Olympiad в онлайн-режиме. Она оказалась лучшей как в своей возрастной категории, так и среди участниц сильнейшей группы.

Юлия НАМ

Турнир «Королевский гамбит» организован специально для представительниц прекрасного пола и проводится один раз в квартал. Кстати, Настя успела успешно поучаствовать во всех турнирах, проведённых ранее в этом году. В соревнованиях принимают участие как начинающие, так и сильнейшие игроки Южной Кореи, каждый в своё время. В этом турнире Настя выступила среди тринадцати сильнейших участниц. Все возрастные категории играли вместе: девочки с девушками, а после победителей выбирали по возрастным подгруппам. Анастасия показала лучший результат среди всех участниц.

Делясь своими впечатлениями о соревновании, девочка рассказала:

– Всегда находятся достойные соперники. Турнир понравился, но я немного распечалилась, потому что проиграла одну партию и уже не рассчитывала на победу. Но

соперница, выиграв у меня в 4-й партии, проигрывает другой сопернице. И с равными очками, но с разными коэффициентами я вырвалась на первое место.

Как рассказала мама девочки, Наталия Ким, Настя увлекается игрой в шахматы с семи лет. Им очень повезло с тренером, к которому они попали случайно, не зная о его звании и заслугах. Кирилл Кудеринов из Актобе – мастер спорта по шахматам международного класса рейтинга FIDE 2482, очень интересный и талантливый человек, который умеет заинтересовать как своей личностью, так и профессиональным мастерством. Занимаясь у него, девочка стала чемпионкой Актюбинской области. Участвуя в соревнованиях, побывала во многих городах Казахстана.

Два года назад они с семьёй приехали в Корею, где находятся по сей день. За время проживания девочка, участвуя в различных турнирах, сразу показала от-

личные результаты и имела возможность посетить многие города Страны утренней свежести. Благодаря своему таланту даже вошла в Национальную сборную по шахматам Республики Корея!

– Мы с супругой, конечно, знали, что дочка способная, но не ожидали, что она сумеет стать членом Национальной сборной по шахматам такой развитой страны! Мы гордимся Настенькой! – говорит папа девочки Вячеслав Огай.

В течение года Анастасия играет в онлайн-турнирах, организованных Шахматной федерацией Республики Корея, которые сейчас проходят довольно часто. Готовится к каждому турниру, тренируется по три дня в неделю.

– Конечно, Настя всегда рада выигрывать, однако и проигрывать тоже научилась достойно, – добавляет Наталия.

Играя, девочка чаще всего занимает первые места. Эти соревнования доставляют ей радость и позволяют совер-



шенствовать навыки, которые она получает на онлайн-занятиях от известного казахстанского тренера. А в Корее её поддерживает и помогает руководитель шахматного клуба – Сергей Ин.

Благодаря своему увлече-

нию Настя легко адаптировалась в незнакомой стране с неизвестным ранее языком и обрела много друзей. Ей нравится в Корее, однако по родному дому, близким и подружкам она тоже очень скучает.

В Оксфордский словарь английского языка добавили более 20 корейских слов

Составители Оксфордского словаря английского языка (OED) внесли в свое последнее издание 26 корейских слов на фоне возрастающего влияния по всему миру корейской культуры, передает газета JoongAng Jbo со ссылкой на британскую телерадиовещательную корпорацию Би-Би-Си (BBC).

В начале октября BBC и The Guardian сообщили о том, что в новейшее издание Оксфордского словаря английского языка, опубликованное в прошлом месяце, попали 26 слов корейского происхождения. При этом британские СМИ отметили, что это произошло под активным влиянием корейской поп-культуры на образ жизни граждан англоязычных стран.

Так, в новую редакцию словаря вошли такие слова, как: «халлю» – феномен популярности корейской культуры по всему миру на фоне глобального успеха южнокорейской

музыки, кино, телевидения, моды и еды; «мэокбанг» – форма видеоблогинга, представляющая собой трансляцию поедания пищи в реальном времени; «банчан» – гарнир из овощей, который подается вместе с рисом как часть типичной корейской трапезы; «манхва» – корейские ко-

миксы; «k-drama» – южнокорейские телесериалы, и т.д.

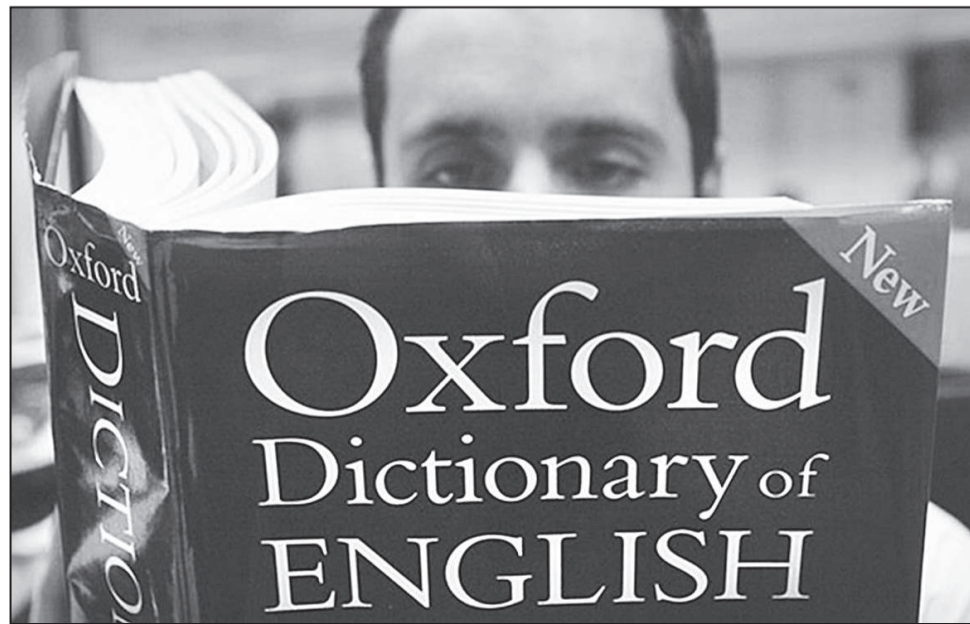
Также важно отметить, что некоторые корейские слова, попавшие в Оксфордский словарь, основаны на изменении значения или сочетаниях уже существующих английских слов, например, «skinship» (от «skin» и

«kinship») обозначает близкий физический контакт между родителем и ребенком или между любовниками или друзьями.

«На сегодняшний день мы находимся на гребне корейской волны, и это можно почувствовать не только по фильмам, музыке или моде, но и по нашему языку, о чем свидетельствуют некоторые слова и фразы корейского происхождения, включенные в последнее обновление Оксфордского словаря», – сообщили издатели словаря.

Напомним, что Оксфордский словарь, являющийся одним из самых авторитетных изданий английского языка в мире, регулярно пополняется словами по итогам исследований текущего состояния данного языка, и в первую очередь обновления отражаются на сетевой версии словаря.

Ранее в Оксфордский словарь внесли изменения из-за лингвистического влияния COVID-19, добавив такие слова как «самоизоляция» и «социальное дистанцирование».



Ти Анатолий Алексеевич (Ти Ен Су) – торговый советник посольства КНДР, зам. начальника финансового управления КНА

Окончание.
Начало в предыдущих номерах.

Ти Ен Су (Анатолий Ти) был в числе приглашенных на прием в честь Ким Ир Сена – Председателя кабинета министров КНДР, устроенном 9 июля 1956 года в Георгиевском зале Большого Кремлевского дворца. Казалось, ничто не угрожает его карьере торгового советника при северокорейском посольстве в Москве.

Однако вскоре произошли события, кардинально изменившие ситуацию в КНДР. Во время отсутствия Ким Ир Сена в стране недовольные его политикой представители высшего звена северокорейской партийно-правительственной номенклатуры попытались отстранить его от руководства страной. Однако попытка смещения Ким Ир Сена на пленуме ЦК ТПК, созванном 30 августа 1956 года, потерпела провал, а на сентябрьском пленуме его личная власть приобрела явные авторитарные черты. В стране началась масштабная кампания по идеологической чистке и преследованию инакомыслящих. Ти Ен Су был отозван из Москвы, по всей видимости, в октябре того же года. В северокорейском личном листке учета государственного служащего, датированном 24 сентября 1957 года, записано, что по возвращении в Пхеньян он получил новую должность начальника Управления материально-технического снабжения КНА, которую занимал до начала июня 1959 года.

В этой должности Анатолий Ким выезжал в заграничные командировки в первую очередь в Советский Союз и КНР. В Москве, будучи в составе официальных делегаций, ему доводилось принимать участие в приемах в Кремле в честь высоких гостей из КНДР, в число которых он входил как член делегации. Приглашение в Георгиевский зал Кремля он получил также на празднование Нового 1958 года, пропуск на трибуну Красной площади в день 41-й годовщи-

ны Великой Октябрьской революции – 7 ноября 1958 года.

Последняя должность, которую Ти Ен Су занимал в течение последнего года пребывания в Пхеньяне, – начальник финансового управления КНА КНДР с воинским званием старшего полковника. О возвращении в Советский Союз его жена Елизавета Цой рассказывала: «К тому времени начались репрессии, и я стала говорить мужу: «Давай уезжать пока не посадили!» Нам очень повезло, потому что мы оставались советскими гражданами. Когда всех почти заставили сменить гражданство, мы находились в Москве. Поэтому выехать нам было легко. Уехали из Кореи мы в июле 1960 года». (Запись беседы Андрея Ланькова с Цой Елизаветой Савельевной. Алма-Ата, 19 декабря 2001 года. *Архив автора, – Ким Г.Н.*)

Уехали полным составом семьи: сам Ти Анатолий Алексеевич, жена Цой Елизавета, сыновья Ти Валерий (Ти Чхер Чжун), Ти Вячеслав (Ти Чхер Сан) и Ти Вадим (Ти Чхер У).

В Северной Корее Ти Анатолий за свою службу и труды по развитию советско-корейского сотрудничества в торговой и военно-технической сфере был награжден орденами и медалями КНДР, о чем свидетельствуют записи в личном листке учета кадров, а также наградные удостоверения.

На счету у него орден Государственного флага III степени (1951), два ордена Свободы и Независимости II степени (1952) и (1953). Получил он также советскую медаль «За доблестный и самоотверженный труд в период Великой Отечественной войны» (1946).

По возвращении в Советский Союз Ти Анатолий прожил со своей семьей несколько месяцев в Москве, так как у него оставались прежние московские связи и знакомые. К тому же старшему сыну пришла пора поступать в институт. Время, проведенное в столице, позволило продумать вопрос о постоянном местожительстве – выбор пал на Ташкент, где уже осели многие

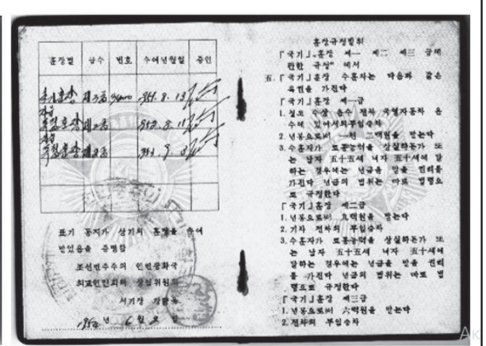
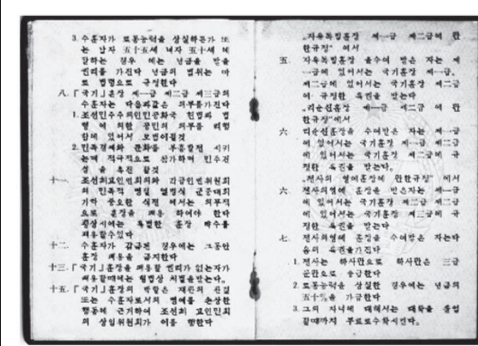
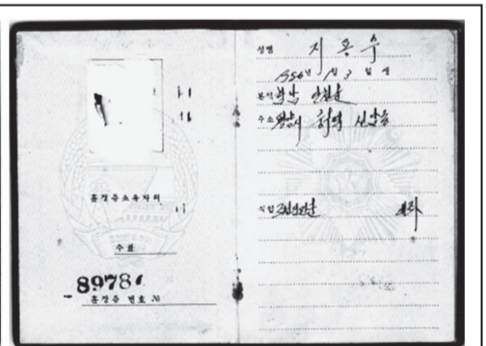
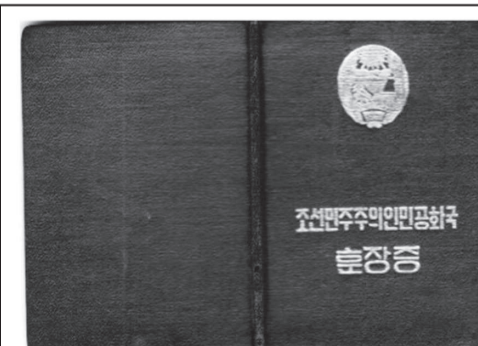


сослуживцы по спецкомандировке в Северную Корею. Однако, как рассказывала Елизавета Цой: «Там (в Ташкенте, – прим. автора) у сына началась астма, и мы переехали в Алма-Ату, где климат больше подходил».

Анатолий Ти получил должность директора столовой, но советская система общепита ему была неизвестной и там ему пришлось столкнуться (по воспоминаниям его супруги) с откровенным воровством его сотрудников. Поэтому он оставил руководство сто-

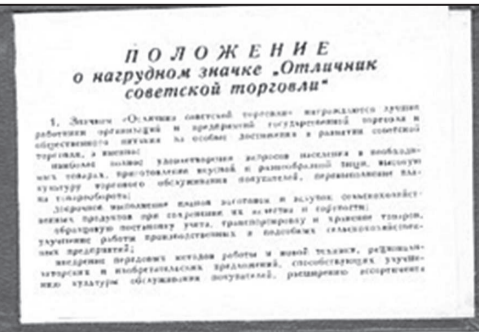
ловой и перешел в знакомую ему сферу торговли. В течение продолжительного времени он руководил в Алма-Ате филиалами хозрасчетного магазина №73 треста «Торгплодоовощ» Казахской ССР. За добросовестный труд и умелое управление он ежегодно награждался ведомственными почетными грамотами, был награжден нагрудным знаком «Отличник советской торговли».

Скончался Ти Анатолий Алексеевич 18 мая 1980 года, прах его покойся на городском кладбище Алматы.



1. 가족 및 친척 관계

본인과의 관계	성명	성별	년월	현직 (거주지)		후퇴기간 사업성립
				1950. 6. 25 이전	현	
아버지	최영자	여자	36	가정주인	가정주인	중추할민4년 추위
장남	지철근	남자	15		학	상
2남	지철산		12		학	상
3남	지철수		9		학	상



카자흐스탄고려인협회 Networking 공화국 포럼



남 율리아

지난 10월 1일에 알마티에서 카자흐스탄고려인협회 networking 공화국 포럼이 진행되었는데 이 포럼을 재외동포재단의 지원하에 카자흐스탄고려인협회가 조직했다. <국가직무와 정책>이라는 테마로 진행된 이 행사에 모든 급의 대의원들, 집행정권 대표들, 정치 및 사회 활동가들이 참가하였다. 새로운 기술에 의해 포럼이 전 카자흐스탄에 방송되었다 - 누르-술탄에서 국회 하원 대의원들, 지역 고려인 단체 지도자들, 카자흐스탄고려인협회 운영위원회 위원들, 카자흐스탄고려인협회 networking 마당 참가자들이 포럼에 참가할 수 있게 되었다.

하나의 파장에서 포럼 참가자들은 네시간 이상 카자흐스탄고려인협회의 활동과 협회 networking의 특이한 마당을 알아보고 이 플랫폼 발전에 대한 의견을 나누었고 그의 우선적인 방향을 확정했다.

카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 협회장은 포럼을 열면서 포럼의 테마를 설명하고 손님들과 참가자들을 소개하고 귀빈들에게 연권을 제공하였다.

카자흐스탄공화국 국회 제 5,6기 하원 의원이며 카자흐스탄고려인협회 후원회 부회장인 김 로만 우헤노비치는 국가직무와 정책에는 해결을 요구하는 많은 적절한 문제들이 있다고 지적했다.

주 알마티 대한민국 총영사관 김흥수 총영사는 참가자들을 환영하고 포럼 사업에서 성과를 기원했다. 외교관은 계획을 타서 총영사관이 10월에 계획하고 있는 행사들을 공개하고 모든 참가자들을 그 행사에 초대하였다.

카자흐스탄고려인협회 원로회 박 이완 회장은 행사조직의 높은 수준에 감탄하고 카자흐스탄에는 성과적으로 발전할 모든 조건이 조성되어 있으며 카자흐스탄고려인 이상 세대는 후손들을 위한 확고한 토대를 닦아놓았다고 지적했다.

<통일나눔>중앙아시아 아카데미 원장 및 <커리어 살리기> 중앙아시아 본부장 이재완은 <홍범도 장군의 유해봉환 그리고 서울에 위대한 카자흐 철학자, 시인 아바이의 기념비 설립은 공고화되어 가는 양국간 관계를 확증하였습니다>라고 한 토크에브대통령의 말을 인용하면서 한국이 아시아에서 카자흐스탄의 가장 중요한 파트너로 되어 있다는 것을 강조하였다. 또한 이재완 회장은 두 나라 연계공고화에 카자흐스탄 고려인들의 기여를 지적했다.

재외동포재단을 대표하는 조지현 영사는 오늘과 같은 만남이 아주 중요하며 많은 절박한 문제를 함께 해결할 가능성을 준다는 확신을

표명했다.

카자흐스탄고려인협회의 활동을 알리기 위해 사회단체의 역사에 대해 이야기하는 비데오 영상을 소개했다.

Networking 플랫폼 조정원 고 엘레나, 리 알렉산드르, 김 따찌야나가 카자흐스탄고려인협회 네트 워킹 플랫폼의 목적과 과업에 대해 이야기 하였다. 오늘 현재 170여명이 플랫폼에서 성과적으로 협동동작하고 있다. 이것이 호상 교체할 수 있는 특유한 수단, 각이한 문제의 긴급한 해결, 여러 분야의 사람들을 단합의 마당으로만 되는 것이 아니라 networking 참가자들은 공화국의 모든 지역에서 고려인 사회운동에 적극적으로 참가하며 소수민족 문화연합을 백방으로 지지하고 있다.

포럼 참가자들은 포럼 테마의 콘텍스트에서 국가사무원들과 정치가들을 위한 본 플랫폼의 가능성도 토의했다. 참가자들은 일부 문제들을 제기하고 제안도 내 놓았다.

-이와 같이 훌륭한 대화의 장소에서 흥미있는 아이디어를 듣고 싶고 보다 높은 수준에서 해결해야 할 문제점도 들어보았으면 합니다 - 카자흐스탄공화국 하원의원 김 웨라가 온-라인 참가자들에게 말했다 - 우리가 어떻게 도와줄 수 있는가를 알기 위해 그런 문제를 깊이 파고들고 싶습니다. 혹시 대의원의 질문장을 작성하거나 또는 이미 현존하는 법에 어떤 수정을 가해야 하는지 알려고 합니다. 때문에 우리가 서로 어떤 유익한 일을 할 수 있는가에 대한 정보를 카자흐스탄고려인협회로부터 제가 기다리겠습니다.

카자흐스탄공화국 국회하원의원 리 유리도 온-라인 형태로 포럼에 참가하였다. 그는 이런 마당이 서로 정보를 나누는데 필요하며 그의 교제의 가능성은 공민의 사회, 경제 발전, 사회문제 해결에 돌리진 과업을 달성함에 있어 젊은 세대에 유익할 수 있다고 리 유리 의원이 지적했다.

악토베시 부시장 리 세르게이는 의견을 나누면서 카자흐스탄고려인협회 networking은 고려인 디아스포라에 한해서만이 아니라 총체적으로 공화국에 있어서도 중요한 자원으로 된다고 강조했다. 이것은 새 리더들을 알아내며 서로 지지할 가능성을 준다고 부시장이 지적했다.

동시에 알마티 시의회 의원 신 유리는 이런 플랫폼이 카자흐스탄의 발전을 위해 활동할 새로운 국가 사무원들과 정치가들을 양성하는데 유익할 수 있다고 지적했다.

카라간다주 의회 의원 김 세르게이는 이번 포럼에서 자신에게 필요한 많은 것을 알게 되었으며 고향 땅에 돌아가서 자신의 사업에 얻은 정보를 이용할 것이라고 말했다.

있다고 강조했다. 그는 모인 사람들을 향해 카자흐스탄-한국 청년 스타트업 프로젝트발전에 돌려진 그란트를 열 것을 제의했다.

지역의 포럼참가자들이 포럼에 대한 자기의 의견을 본사 기자와 나누었다:

-알마티로 갈 준비를 하면서 당면한 포럼의 테마를 알고 있었고 포럼이 잘 조직되고 대표적인 것으로 될 것을 상상했습니다 - 크슬오르다 시에서 온 networking 조정자 고 엘레나가 소감을 나눈다 - 그런데 이렇게 범위가 크고 위신있는 분들과 귀빈들이 참가하리라고는 생각지 못했습니다. 모든 것을 다 고려하여 높은 수준에서 조직했습니다. 아주 저의 마음에 들었습니다.

-플랫폼의 조정자로서 이런 마당은 비즈니스로부터 시작하여 일상적 생활문제에 이르기까지 많은 문제해결에 도움을 준다고 말할 수 있습니다 - 악타우에서 온 정 안드레이가 첨부했다 - 지난 포럼은 우리가 공동의 목적과 과업으로 뭉쳐 옳은 길로 나가고 있다는 것을 증시하여 주었습니다.

-우리 지역에는 고려인들이 그리 많지 않습니다. 바로 그러기 때문에 카자흐스탄고려인협회 networking 공간이 고려인들이 서로 단합하여 지지하도록 도와줍니다 - 악토베 조정원 석 유리가 말했다 - 우리는 지역의 소수민족 문화연합의 활동에 적극적으로 참가하며 힘이 가능한대로 도와주고 있습니다.

꿈이 실현된다 포럼의 범위내에서 <꿈을 실현하라>는 공화국 공콜 장학생 수여식이 있었다. 이 공콜을 카자흐스탄고려인협회와 <커리어 살리기>중앙아시아 대표부가 조직했다. 금년에 한국재단 <고려인의 꿈>, 주식회사 <신한뱅크 카자흐스탄>, <AKK Networking>회원들이 스폰서로 나섰다.

성대한 분위기에서 30명의 대학생들과 학생들에게 장학금을 수여했다. 직접 참가하지 못한 자들은 온-라인 형식으로 참가했다. 금년에 이 공콜 참가에 212명이 신청했는데 그중 70명이 최우등생들이다.

카자흐스탄의 젊은이들을 발전하고 장려함에서 돕는 것이 <꿈을 실현하라>는 프로젝트의 목적이다. 고려인들과 동시에 카자흐스탄의 기타 민족 자녀들도 공콜에 신청서를 올릴 수 있었다.

장학생들을 선발할 때 주로 학과성적, 그들이 쓴 에세이에 주목을 돌렸다. 한국어를 배우고 사회활동에 적극적으로 참가하며 표창장과 증서를 받은 학생들에게 우선권이 제공되었다.

카자흐스탄고려인협회 Networking 포럼 과정에 조정원들의 회의가 진행되었는데 그 과정에 새로운 프로젝트가 소개되었으며 포럼 참가자들이 자유로운 분위기에서 편안하게 교체 하였다.

알마티한국교육원 개원 30주년 기념행사 개최

[제 1면의 계속]

이병조 카자흐국립대학교 한국학과 교수는 이날 발표한 논문에서 “카자흐스탄인들의 한국어에 대한 높은 관심과 배움의 열정 등을 감안할 때, 한국어의 법적 지위도 격상될 수 있는 때가 도래했다”고 말했다.

그러면서 “한국어 교원양성체계의 구축과 교원에 대한 경제적 지원 강화 등이 필요하다”며 “이를 위해 한국과 카자흐스탄 정부 차원의 지속적인 접촉을 통해 한국어가 제2외국어로 채택될 수 있도록 해야 한다”고 제언했다.

아빌로프 루스탐 NIS(국립영재학교) 학교개발과장은 ‘NIS에서 제2외국어로서 한국어 학습’이라는 주제로 발표한 논문에서 한국어의 위상을 진단했다.

세미나에서는 한국과 카자흐스탄의 한국어 교육전문가들이 일선 한

국어 교육 현장의 다양한 사례들을 소개하며 경험을 공유하기도 했다.

카자흐스탄에서는 최근 이뤄진 홍범도 장군의 유해 봉환과 카심-조마르트 토크에프 카자흐스탄 대통령의 국민방한 등으로 한국어와 문화에 대한 관심이 더욱 커지고 있다. K-관과 K-드라마 중심의 한류 열풍도 거세게 불고 있다.

카자흐스탄에서 한국(어)학의 역사는 1937년 고려인들의 중앙아시아 강제이주 직후 크즐오르다에 설립된 고려사범대학으로 거슬러 올라간다. 독립 이후에는 아바이 명칭 국립사범대학, 인야즈대학, 카자흐국립대 등을 통해 한국(어)학이 발전해 왔다.

알마티한국교육원은 연간 100여 개가 넘는 한국어 강좌를 개설, 운영하고 있는데 3천여명의 수강생들이 한국어를 배우고 있다.

김상욱

알마티 주 위성도시 <G4 City> 조성사업 본격 착수

총 4개 지역으로 이루어진 위성도시군 <G4 City>가 마침내 본격적으로 알마티 주에 조성된다. 본 도시건설 프로젝트가 오랜 검토 및 협의 기간을 거쳐 드디어 본격적인 실현 단계에 돌입할 수 있게 된 배경에는 사업개발자로 참여한 카자흐스탄의 저명한 사업가이자 카자흐스탄고려인협회 후원회 회장인 채 유리 안드레예비치의 역할이 컸다.

본 프로젝트의 실현에 대한 본격적인 논의는 지난 9월 카심조마르트 토크에프 카자흐스탄 공화국 대통령이 싱가포르 인프라 컨설팅 업체 ‘서바나 주롱(Surbana Jurong)’의 원 해양 파인 회장과 만남을 가지면서 이루어졌다. 당시 원 해양 회장과 그의 면담을 통해 서바나 주롱 측이 카자흐스탄 국내 투자자들과 합작으로 추진하고 있는 본 사업에 대해 상세히 보고 받은 토크에프 대통령은 카자흐스탄-싱가포르 간 투자 협력 강화에 대한 중요성을 언급하며 본 사업에 참여할 외국 파트너들에게 카자흐스탄 정부의 적극적인 지원을 약속한 바 있다.

한편 싱가포르 정부 소유의 아시아 최대 투자회사인 ‘테마섹 홀딩스(Temasek Holdings)’의 자회사인 서바나 주롱은 본 프로젝트 사업개발자인 채 유리 회장의 주도로 지난 3년에 걸친 각고의 노력 끝에 본 사업에 전략적 투자사로 유치되었다. 현재 본 <G4 City> 프로젝트의 실현을 위해 도시조성 및 사회 인프라 설계 계획서, 투자환경 조성 계획서 등 마스터 플랜 및 로드맵의 수립이 완료된 상태이다.

민관협력 사업 형태로 진행되는 본 위성도시 조성 프로젝트는 아이디어 착안 단계부터 본격적인 착공에 이르기까지 약 8년의 기간이 소요되었다. 향후 완공될 주거시설들의 분양과 동시에 민관합동개발사업의 일환으로 조성된 도시내 공공·문화체육시설들의 분양도 함께 이루어질 예정이다.

<G4 City>는 첨단 ‘스마트 시티’ 기술로 중무장한 총 4개의 위성도시들로 구성되며, 알마티-우스트 카메노고르스크 간선도로가 지나가는 알마티-캄차가이 구역에 조성된다.

상기 4개 위성도시들 중 첫번째인 ‘GATE CITY’는 그 명칭에서 알 수 있듯 알마티 시로 향하는 ‘대문’ 격으로서 <G4 City>의 금융·비즈니스 중심지 역할을 수행할 예정이다. 향후 카자흐스탄 최초의 모노레일 등을 포함하여 알마티 시와 직결되는 철도 및 도로 신설을 통해 이곳으로의 접근성을 극대화할 계획이며, 이와 더불어 카자흐스탄 영토 전체를 가로지르는 초장거리 고속도로인 ‘서유럽-서중국’ 노선의 일부가 될 ‘알마티-우스트 카메노고르스크 간선도로’와 ‘알마티 대순환 도로’ 또한 본 위성도시를 거쳐가게 된다.

두번째 위성도시인 ‘GOLDEN CITY’는 교육, 스포츠, 건강을 주요 발전 방향으로 삼고 있다. 이곳에는 국제적 수준의 종합/전문 대학교들의 대거 설립과 함께 최고의 의료수준을 갖춘 의료기관 및 건강진진 시설들이 들어설 예정이다. 또한 주민들의 체육 활동과 향후 각종 국제대회들의 유치를 위한 대형 첨단 스포츠 시설들도 지어질 계획이다.

또 다른 위성도시 ‘GROWING CITY’는 국제적 수준의 교통-물류 센터를 표방한다. 이곳에는 유통 센터, 물류창고, 소·도매 시장 등이 중점적으로 건설될 예정이며, 향후 인근에 국제공항을 신설함으로써 궁극적으로 ‘도로-철도-공항-자유경제구역’으로 연결되는 이른바 ‘단일수송허브’를 형성한다는 계획이다.

캄차가이 호수변에 들어설 네번째 위성도시 ‘GREEN CITY’는 휴양 및 오락 시설들이 주를 이루는 본 지역 최대의 휴양지로 조성될 예정이다. 인근에 신설될 국제공항과 첨단 교통 인프라를 통해 관광객 및 주민들이 쉽게 찾아 호수욕·일광욕 등을 즐길 수 있는 휴양단지들과 테마파크, 아쿠아리움, 카지노, 골프장 등 다양한 오락시설들이 즐비한 ‘도심의 오아시스’로 육성해 나간다는 계획이다. 본 프로젝트를 개발하는 향후 도시를 조성해 나가는 과정에서 해당 지역의 생태계를 최대한 보존하고 개선해 나가는 등 환경 보호에도 각별한 노력을 기울이겠다는 입장을 밝힌 바 있다.

<G4 City>가 건설될 지역은 특별경제구역인 ‘자나 알마티(새로운 알마티)’의 영토 내에 위치해 있으며 이에 따라 향후 이들 위성도시들 또한 경제특구에 적용되는 별도의 법적 제도 하에 운영될 방침이다.

안 블라지미르 이와노비치 (안운경) - 고등교육 일군, 조선민주주의인민공화국 외무성 직원

안 블라지미르 이와노비치 (안운경)는 1907년 [다른 자료에는 1906년 및 1908년으로 지적되었음] 1월 8일에 양치혜 음의 나고르노예 촌의 빈농의 가정에서 태어났다. 이 촌은 한인 이주민들에 의해 1875년에 형성되었는데 러시아 명칭은 1889년에 받게 되었다. 나고르노예촌은 국경에서 멀지 않은 두만강 계곡에 놓여있었다.

아홉살된 안운경은 집에서 촌 교사에게서 글을 배우기 시작하여 1921년까지 그렇게 공부했다. 이 때는 연해주에 소비에트정권이 수립되어 점차적으로 새로운 사회주의교육 체계가 조성되던 시기였다. 운경은 블라디보스톡에서 학업을 계속하여 1927년에 중학을 필했다. 교사들이 부족한 조건에서 그는 4년동안 한인 자식들이 공부하는 소학반 교사로 일했다.

1931년에 운경은 얼마전에 블라디보스톡에 열린 조선 사범대학에 입학하여 원동으로부터 카자흐스탄과 중앙아시아에로의 고려인들이 강제이주를 일년 앞두고 졸업했다. 그는 물리수학 학부 졸업증을 가지고 중학교에서 교편을 잡았다. 1937년 여름에 그를 뿌리모리에변강 인민교육부 시학관으로 취직시켰다.

강제이주의 결과 안운경이 카자흐스탄의 크슬오르다에 오게 되었다. 여기에서 그를 조선사범대학 노동자대학 예비교 교장으로 임명했다. 그는 또한 1942년까지 수학교사의 직책을 겸했다. 전쟁의 어려운 시기에 안 블라지미르는 가족이 10명이 되는 큰 가정을 구원해야 하였다. 도시에 주택이 없고 식품을 살 돈이 항상 부족했기에 크슬오르다에서 <선봉> (아완가르드) 골호스로 이주하기로 했다. 골호스에서는 농촌 교사에게 터밭이 있는 집을 주었고 또 벼를 심을 경작지 5소트까를 주었다. 골호스에서 거주하는 동안에 음료수가 좋지 못하고 약이 없어 부모들과 작은 어린이 둘이 사망했다. 그런데 1949년에 운명이 그에게 준 축복은 그의 생활에서 급전환을 일으켰다. 그의 옛날 친구 주동규가 연맹 내무성에 직책을 받았다. 그리하여 그가 어떤 방도로 안 블라지미르를 모스크바로 소환하도록 노력했다.

안 블라지미르 이와노비치가 1949년 9월 2일에 모스크바에 와서 주동

규의 협력하에 이미 9월 5일에 소련 주재 조선민주주의인민공화국 대사관에서 통번역으로 일하기 시작했다. 여기에서 한가지 짚고 넘어갈 것은 안운경 (블라지미르 이와노비치)이 1946년에 카자흐공화국에서 북조선으로 파견되었다는 정보가 옳지 않다는 것이다. 조선민주주의인민공화국에서 근무한 데 대한 그의 사연이 다른 고려인들과 차이나는 것은 그가 소련에 남아있으면서 북조선에서 아니 더 정확히 말해서 모스크바주재 북조선 대사관에서 근무한 것이다. 주지하는 바와 같이 이런 고위급 외교대표의 지역은 외양을 갖지 않은 영토로 되며 주재국의 법이 관계되지 않는다.

게다가 조선민주주의인민공화국 정부는 1951년 12월에 소련공민들인 최 드미트리 이와노비치, 전동혁, 안 블라지미르 이와노비치를 북조선 측에서 근무하게 해줄 것을 소련외무성에 부탁했다. (1951년12월 11일부와 1952년 2월 27일부 전련맹 공산당 중앙위원회 정치부로 결정 의정서...85. 1952년11월 23일부중앙위원회 정치부로 결정. 사회정치 역사 러시아 국립문서 보관소. 폰드 17, 목록 3, 공문서 1092, 106페이지). 1952년 2월 23일부 전련맹 공산당 중앙위원회 정치부로의 결정에 의해 이 부탁이 충족되었으며 조선민주주의인민공화국 공민인 안운경 (블라지미르 이와노비치)은 같은 해에 모스크바주재 조선민주주의인민공화국 대사관 2등 서기관으로 되었다.

소련군사 원조에 대한 필요성을 절실히 느끼는 김일성은 공민권을 바꾸고 북조선 측에서 근무하는 전 소련 고려인들이 그의 계획을 실천함에 백방으로 협조하리라고 기대했다. 그런데 몇명을 제외하고는 다수 소련고려인들이 소련에 대한 애착심을 품고 소련을 위해 일했다.

조선민주주의인민공화국을 맨 먼저 (1948년 10월 12일) 공인한 소련은 1949년 3월 17일에 소련과 조선민주주의인민공화국간 경제 및 문화 협조에 대한 협정을 서명했다. 이 중요한 조약을 서명하기 위해 김일성을 수위로 한 조선민주주의인민공화국 대표단이 모스크바에 왔다. 소련 외무상 왜체슬라브 몰로토프와 소련공산당 중앙위



원회 정치부로 위원 니콜라이 불가닌이 손님들을 맞이했다.

조선민주주의인민공화국 발전의 첫년간, 남조선을 반대하는 전쟁 계획준비, 북조선 정세 구원의 시기에 김일성이 이오시프 스탈린과 만나기 위해 모스크바에 네번 (1949년 3월, 1950년 4월, 1952년 9월, 1953년 9월) 왔었다. 주 모스크바 북조선 대사관 외교일군인 안운경이 김일성과 소련방문과 소련지도부와의 김일성의 회견 준비 및 진행이 참가했을 것이라고 확인할 수 있다.

1950년대는 소련과 조선민주주의인민공화국간 관계 공고화 및 확대의 시기였다. 특히 조선전쟁이 끝난 후에 양국 협조가 적극화되었는바 역사학자들이 지적하는 바에 의하면 1955-1961년에 그 관계적극화가 절정에 이르렀다. 그 년간에 모스크바와 평양간에 몇 건의 조약과 협정이 서명되었다. 북조선의 수백명의 젊은이들이 소련의 대학, 기술전문학교와 전문학교에 유학을 왔다.

1954년 8월말에 안운경이 평양에 소환되었다. 그는 자기의 큰 가족들을 데리고 평양에 왔다. 그는 조선민주주의인민공화국 외무성 제 1국 국장으로 임명되어 9월 1일부터 임무수행에 착수했다. 일부 자료에 의하면 그는 동유럽 나라들과의 연계에 대한 책임을 졌다.

그런데 1956년 말기에 시작된 북

조선 당 및 국가 기구에서의 사상적 숙청은 많은 소련고려인들에게 관계되었는바 안운경도 예외가 아니었다. 그에게 모스크바와의 연계, 소비에트체계에 대한 신봉의 비난에 대한 비판을 들뜨우고 외교사업에서 해임시킨후 경제대학 연계 및 정보 학부 부학장으로 임명했다. 얼마후에 대학에서 해임시켜 그와 그의 가족들을 생계비도 없이 남겨두었다.

안운경이 회상하는바에 의하면 그가 후회하고 사상숙청 위원회의 의심을 받고 있는 소련고려인들을 반대하여 증언을 할 것을 요구했다. 그러나 그는 그런 요구에 설득되지 않았고 완강성과 성실성을 발휘했다. 장학봉의 증언에 따르면 안운경은 성격이 침착했고 인테리적이었으며 간결하고 논증있게 말할 줄 알았다. 심문이나 검열 과정에 이런 사람들을 당황하게 만들기 힘들다.

굶어죽을 위험과 8명의 미성년 자녀들을 포함한 가족들과 친척들에 대한 우려 그리고 자신의 안전에 대한 위험은 안 블라지미르 이와노비치로 하여금 1959년 1월 28일에 <조선민주주의인민공화국 공민권을 벗어날 때 소련공민권을 보존해 달라는 청원서를 평양주재 소련대사관에 올리게 하였다. (청원서 텍스트. 로련대외정치문서보관소, 폰드 179, 목록 10B, 공문서 19, 문서철 1, 53페이지). 고난의 연속은 거의 일년동안 계속되었다. 1960년 가을에 그는 소련에 귀국할 허가를 받았다.

1960년 말에 모스크바로 돌아온 후에 후생 문제들을 해결한 다음 몇 곳의 국가기관에서 근무하였다. 다음은 중환으로 일을 하지 못했다. 안 블라지미르 이와노비치 (안운경)는 1964년 12월 17일에 모스크바에서 위암으로 사망했다. 그의 나이가 57세였다. 유감스럽게도 우리는 그의 친척들 특히 현재 생존인 그의 자식들을 찾지 못했다. 그의 부인 송동찬에 대해서 알려진 것이 전혀 없다. 다른 서류에는 그의 이름이 송동산으로 되어 있다. 하긴 이것이 원칙적인 의의가 없다. 그런데 장학봉이 상기시킨 그녀의 일기장이 아주 중요하다. 그 일기장은 남편의 생활에 대한 중요하고 흥미있는 부분이 많이 담고 있을 것이다.



소련최고소베트 상임위원회 위원장의 접견을 받고 있는 조선민주주의인민공화국 내각수상 김일성을 수위로 한 조선 당 및 정부 대표단, 1949년 3월.



모스크바의 야로슬라프스키 역, 1949년 3월. 앞줄에 왼쪽으로부터 - 왜체슬라브 몰로토프, 김일성, 니콜라이 불가닌. 뒷줄에 - 소련의 저명한 장래 외무상 안드레이 그로미코, 소련 고려인들.

모처럼 조성된 대화 분위기, 어떻게 살려야 할까?

정욱식 평화네트워크 대표 겸 한겨레평화연구소 소장

오늘날 한반도 정세는 남북·북미관계의 교착 상태의 지속과 군비경쟁의 격화로 요약할 수 있다. 2018년 황금기를 구가했던 남북관계는 그해 12월 당국간 대화를 끝으로 현재까지 대화 단절이 지속되고 있다. 간혹 정상간의 친서 교환도 있고 최근에는 남북 통신선이 복원되기도 했지만, 남북 대화가 이렇게 오랫동안 단절된 것은 김대중 정부 출범 이래 처음이다. 북미대화 역시 2019년 10월 스웨덴 스톡홀름에서 실무대화가 열린 이후 2년째 감감무소식이다.

이 와중에 남북한의 군비경쟁도 치열해지고 있다. 최근의 상황만 보더라도 5년간 315조원의 국방비를 투입하겠다는 남한 국방부의 국방중기계획 발표, 북한의 중거리 순항·탄도·극초음속 미사일 시험발사, 남한의 잠수함 발사탄도미사일(SLBM) 시험 발사 및 첨단 미사일 공개 등이 경쟁적으로 이뤄지고 있는 것이다.

그러나 희망적 징후도 나오고 있다. 북한이 조건을 내걸었지만, 문재인 대통령이 9월 중순 유엔 총회 연설에서 거듭 제안한 종전 선언에 대해 긍정적인 입장을 내놓고 있는 것이다. 기실 김정은이 연초에 밝힌 “근본 문제”는 하나도 해결된 것이 없다. 오히려 3

월과 8월 연합훈련을 강행되었고, 한미동맹 강화와 한국의 첨단 무기 도입도 계속 이뤄지고 있다. 이에 따라 북한은 “중징장에 불과한 종전선언 운운하지 말고 한미연합훈련과 첨단 무기 도입부터 중단하라”는 식으로 종전선언을 일축할 수도 있었다.

하지만 북한은 종전선언 제안을 비난하고 일축하기보다는 ‘조건’을 강조하고 있다. 이와 관련해 김정은은 9월말 최고인민회의 시정연설에서 상호 존중, 편견과 이중적인 태도 및 적대적 관점과 정책의 철회가 선행되어야 한다고 이 “불변한 요구”이자 “중대과제”라고 일컬었다. 이에 앞서 김여정 노동당 부부장도 이러한 조건이 충족되면 종전선언은 물론이고 연락사무소 재설치와 남북정상회담까지도 논의할 수 있다는 입장을 밝혔다. 문재인 정부도 북한의 극초음속 미사일 시험발사에 대해 “도발”이라는 표현을 자제하고 “유감”을 표했고, 이러한 절제된 발언에 대해 김정은은 10월초 남북 통신선 복원 의사 표명과 실천으로 화답했다.

이제 남북한은 모처럼 조성된 대화 분위기를 살리기 위해 노력해야 할 시점이다. 먼저 북한은 대화를 통해 풀어야 할 문제들을 대화의 전제조건으로 삼는 태도부터 거둬들여야 한다. 북한



이 “근본문제”로 일컬어온 대규모 군사훈련과 군비증강은 남북군사공동위원회를 구성해 논의하기로 합의한 바 있기에 더욱 그러하다. 코로나 19로 인해 대면 대화가 곤란하다면 비대면 화상 회의 등 대안은 얼마든지 마련할 수 있다.

문재인 정부에게도 세 가지를 주문하고 싶다. 하나는 중국과의 긴밀한 협의를 통해 북미 대화를 주선하거나 남북미중 4자 대화나 접촉을 추진하는 것이다. 중국이 북한과 미국 고위 외교관을 중국 모처로 초대하는 방식이 이에 해당된다. 조건 없는 대화를 강조해온 바이든 행정부가 이를 거부할 명분은 없다. 북한도 중국의 체면을 고려해 이에 응할 가능성이 있다. 북미대화 주선이나 남북미중 4자 회동 추진은 빠를수록

좋다. 문재인 정부가 다음 수를 두는데 중요한 디딤돌이 될 수 있기 때문이다. 이에 따라 정부는 중국에서 북미 양자나 4자 회동을 10월 내에 성사시킨다는 목표 하에 긴밀하게 움직일 필요가 있다.

정부가 지금부터 준비해야 할 다음 수는 한미연합훈련 유예 발표이다. 11월에 열릴 한미 국방장관 회담을 통해서 말이다. 문재인 정부 임기 내 한반도 정세의 최대 변수는 내년 3월 한미연합훈련 실시 여부가 될 것이다. 이에 따라 다음 달 한미 국방장관 회담에서 연합훈련 유예를 발표하면, 중단된 한반도 평화프로세스를 재개할 수 있는 외교적 분위기가 조성될 수 있다. 같은 행동을 반복하면서 다른 결과가 나오길 기대하는 것은 매우 어리석은 것이다. 오히려 한미는 연합훈련

유예 결정이 대북 협상에서 주도권을 잡을 수 있는 유력한 수단이라는 발상의 전환을 가질 필요가 있다.

끝으로 한반도 평화협정 협상 개시를 포함하는 종전선언과 비핵화 협상을 동시에 진행하는 틀을 마련해야 한다. 한반도의 현실에서 평화체제 없는 비핵화는 맹목이고 비핵화 없는 평화체제는 공허하다. 그런데 지금까지 비핵화 협상은 종종 있어왔지만, 정전협정을 평화협정으로 전환하기 위한 회담은 한 번도 없었다고 해도 과언이 아니다. 이는 비핵화 협상이 결실을 맺지 못한 중대한 원인이다. 또 평화협정 조문 협상과 실제 체결에 이르기까지 상당한 난항이 예상된다는 점도 간과해서는 안 된다. 평화협정 협상이 난항을 겪을수록 비핵화 협상도 지지부진해질 수밖에 없는 구조에 있다.

이에 따라 한미는 평화체제와 비핵화 협상이 긍정적인 영향을 서로 주고받으면서 한반도 평화 프로세스가 순항할 수 있는 방향으로 대북정책을 재구성해야 한다. 그 출발점은 평화협정과 비핵화 협상을 동시에 진행하자고 북한과 중국에게 제안하면서 4자 회담을 출범시키는 것이다. 이와 더불어 다양한 일본과 러시아를 포함한 6자회담의 재개도 도모할 필요가 있다.

남북관계 개선을 위하여

노규덕 외교부 한반도평화교섭본부장이 이고리 모르굴로프 러시아 외무차관과의 북핵 협의를 위해 13일 러시아를 향해 출국했다.

노 본부장은 이날 출국 전 인천공항에서 취재진과 만나 한러 북핵수석대표 협의 의제에 대해 “한반도 평화 프로세스가 현재 멈춰 서 있지 않으나”며 “빠르게 대화 프로세스가 재개되는 것이 필요하고 러시아의 역할이 중요하다”고 말했다.

이어 “러시아는 북한의 입장을 잘 이해하는 나라”라며 “남북관계 개선, 북미대화 재개를 위해 러시아가 건설적인 역할을 지금껏 해왔듯이 앞으로도 해달라고 요청할 것”이라고 설명했다.

그는 “지난 50여 일간 서로 북한에 관여하기 위한 노력과 어떤 진전이 있었는지를 (협의할 것)”이라며 종전선언도 논의 내용에 포함된다고 덧붙였다.

노 본부장과 모르굴로프 차관은 14일(현지시간) 오전 모스크바에서 북핵수석대표 협의를 진행하고 오후까지 함께 할 예정이다.

지난 8월 말 서울에서 만난 지 약 50일 만에 다시 대면하는 것으로, 노 본부장의 이번 방러는 당시 모르굴로프 차관의 방한에 대한 답방 성격이다.

노 본부장은 북·미 대화 재개, 남북협력 증진을 위한 그간 러시아의 지지와 협조를 평가하고, 러시아가 안정적 상황 관리 및 북한의 대화 복귀를 건언하기 위한 건설적 역할을 해 줄 것을 당부했다. 북한이 지난 16일부터 진행된 한·미연합훈련 실시에 반발한 가운데, 우방인 러시아가 북한이 도발 등 긴장 고조 행위를 자제하도록 협조해줄 것을 요청한 것으로 보인다.

모르굴로프 차관은 한반도 및 역내 정세 안정의 중요성과 북·미, 남북 대화를 포함한 관련국 간의 조속한 대화 재개 필요성에 공감을 표했다고 외교부는 전했다. 또한 한반도 문제의 평화적 해결을 위해 러시아가 건설적 역할을 수행하겠다는 의향을 재확인했다.

연합뉴스

한국학과 <선후배간의 만남>

이병조 (알파라비 카자흐국립대 한국학과 교수)

지난 달 말에 한국학과에서는 전통적으로 이어져 오는 선후배간의 만남 행사가 있었다. 한국학과 전체 학년이 참가하는 만남의 행사로, 신입생과 재학생들 간에 서로 인사를 나누고 우정과 화합을 다지는 의미있는 연례행사이다. 연례 행사 사이기는 하나 사실 역사가 그리 깊지는 않다. 필자가 근무를 막 시작하던 첫 해인 7년 전에 처음 시작된 것으로, 그로부터 수 년 후 같은 과 내의 학생들 간에도 돈독함이 적은 것을 목도한 필자의 발의로 시작된 행사이고, 이후 중단없이 매해 계속되고 있다.

금년에도 작년과 마찬가지로 40여명의 신입생들로 학과가 채워졌다. 게다가 금년 새학기부터는 3학기째 이어져 온 온라인 수업에서 벗어나 오프라인으로 공부 시작되었다. 그래서 지난 1년을 입학과 더불어 온라인으로만 공부를 시작해 온 ‘신입생 같은’ 2학년들까지 합하면 마치 80여명의 신입생들을 맞이하는 느낌이다. 장기화되고 있는 코로나 바이러스 상황으로 많은 우려를 했지만 다행스럽게도 많은 새내기들이 한국학과의 새식구가 되었다. 주목할 점은 신입생 규모에 있어서 항상 한국학과보다 우위에 있어 왔던 중국학과의 신입생 규모를 작년에 이어 금년에도 한국학과가 앞섰다는 점이다. 신입생 규모가 역전을 하고 있다는 것은 시사하는 바가 적지 않다. 한국에 대한 국가적 경쟁력과 국가브랜드가 더 높아지고 아울러 한국어의 위상이 더 제고되었음을 보여주는 좋은 사례라고도 할 수 있기 때문이다.

아쉽게도 선후배간의 만남 행사는 금년에도 온라인 형식으로 개최되었다. 오프라인으로 새학기가 시작된 만큼 오프라인 행사를 기획했었으나 코로나 상황을 감안하여 다수가 참여하는 행사인 만큼은 오프라인이 허용되지 않았다. 지난 해처럼 행사에서 많은 학생들의 다채로운 장기자랑이 선보여 졌다. 첫 순서로 1학년 신입생들은 K-pop 춤과 노래, 동요를 선보였고, 선배 재학생들의 열렬한 환영을 받았다. 특히 신입생 6명이 함께 만든 뮤직비디오는 역시 신세대답다는 탄성이 나올 만큼

주제가 담겨있는 한 편의 작품과도 같았다. ‘신입생 같은’ 2학년 선배들도 이에 뒤질세라 춤과 연주로 신입생들에게 화답했다. 3학년 선배들도 연주와 축하인사로 후배들을 축하하고 격려했으며, 한편 최고 선배인 4학년들을 또한 따뜻한 격려와 메시지가 담긴 축하말로 전체 후배들을 격려해 주었다. 국내외에 있는 졸업생들 또한 선후배간의 만남 행사에 영상으로 동참했다. 한국정부 초청 장학생으로 멀리 한국에서 유학 중인 선배들도 따뜻한 격려와 축하 영상메시지를 보내주었고, 카자흐스탄과 폴란드에서 해외 취업 중인 선배들 또한 용기와 희망을 담은 따뜻한 영상메시지를 전해주었다.

온라인으로 치러진 행사였지만 선후배간의 만남은 뜨거운 관심과 열기 속에서 막을 내렸다. 행사를 통해 조금이라도 재학생 모두가 서로를 알고 이해하는 자리가 되었으리라 본다. 존재했던 서로 간의 서먹함이 행사를 통해 더 걷혀지고, 그 자리에 선후배 간의 끈끈한 교우애가 형성되었으리라 생각한다. 금년에도 카자흐스탄 최고의 우수한 인재들이 선배들이 떠나고 남은 자리를 다시 채웠다. 미래의 한국학도들이요, 카자흐스탄을 젊어지고 나갈 최고의 재목들이다. 더 멋지고 아름다운 시간과 경험들로 눈부신 청춘의 시기를 채워나가기를 응원한다. 새내기들, 재학생들, 모두 파이팅!



에세이

내 고향의 가을

높고 낮은 산들로 둘러싸인 내 고향에 가을이 오면 온 초록색 계곡이 울긋불긋한 단풍으로 곱게 물들고 사람들이 많이 오르고 내리는 이 우거진 단풍속을 꿰뚫으며 산 밑에서부터 위로 이어지는 단풍길은 눈이 시릴 정도로 아름답다. 특히 이 오름길을 따라 반대로 위에서 아래로 쭉쭉 내려오는 약한 물줄기 강물은 이곳을 더 아름답게 장식하며 우리를 그 어떤 환상의 세계로 빠지게 만들기 때문에 이 세상에 둘도 없는 가장 아름다운 내 고향의 가을은 어린시절부터 나의 기억에 영원히 남았다...

가을이 오면 그 당시 학교교원이었던 부친은 수많은 학생들과 함께 단풍을 구경하기 위해 국내의 여러 곳으로 수학여행을 떠났고 우선 금강산일만이천봉의 불타는 단풍은 물론 제주도 한나산 등으로 여행을 떠난다.

그런데 우리 고향의 가을경치가 더 아름답게 보이기 때문에 하물며 그 먼 곳을 왜 찾아 다니는지 나는 알 수가 없었다. 나는 내 고향에 있는 울긋불긋한 단풍이 그 어느 다른 데보다 어느 모로 보든 시간과 다른 곳과 비교할 수 없다고 자신있게 말할 수 있다.

우선 우리 고향의 단풍잎은 얇고, 작고 빛이 곱게 물들어있을 뿐만 아니라 모양이 갓난애기 손바닥같이 작아서 아주 예쁘게 보인다. 때문에 애기 단풍이라고 부른다. 때문에 단풍이 아름답게 물들기 시작할 때면 우리 고향의 애기 단풍들은 많은 자연애호가들의 특별한 주목의 대상으로 된다. 그것은 붉고 노란색 단풍들이 밝은 햇살에 반사되어 서로 조화를 이루어 아름답게 빛나기 때문이다.

가을에 이곳을 찾아오는 많은 사람들이 바로 이 아름다운 애기 단풍 앞에 잠깐동안이라도 서기만 하면 자기도 모르는 사이에 저절로 두손을 마주대고 우연히 자기 소원을 기도하게 되는 것이다. 소원이 이루어질 듯 눈이 지긋이 저절로 감기며 이 때 가슴속에서는 자기 몸이 나래를 달고 그 어떤 화려한 희망의 미래를 향하여 가볍



게 막 날아가는 듯한 대단한 만족감을 느끼게 된다고 한다. 그것은 붉고 노란색 단풍이 가벼운 바람에 살살 흔들리기 시작하면서 그것이 아름다움으로 변하여 시원한 바람과 함께 호흡할 때 그들의 가슴속으로 막 스며들기 때문일 것이다. 아마 그래서인지 이곳을 찾아오는 사람들중 특히 젊은 고향길 처녀들의 수는 해마다 늘어나고 있다는 것이며 100살이 넘는 늙은이들도 찾아온다고 한다.

가을철이면 부근에 심지어 허술한 농촌집들까지도 더 좋게 보인다. 그런데 단풍잎들에서 어떤 식물성에 에너지가 발생하며 그것이 어떻게 인체에 자극하여 사람의 기분을 심하게 흥분시키는가 하는 문제는 내게 수수께끼로 남았다...

우리 조상들은 가을을 수확의 계절이라고 불렀다. 수확한 햇곡식, 햇과일로 온 집안식구들 그리고 친척들, 이웃이 한데 모여 추석상을 푸짐하게 차리고 우선 추석명절을 쇠게 된다. 물론 산소에 가서 제사상을 차리고 제사를 지내는 것이 전통으로 되어있다.

그런데 이 시기에 나는 다른 젊은이들과 마찬가지로 즉 제2차 세계대전직후 한반도를 막 사정없이 휩쓰는 거세한 파도와 같은 준엄한 역사의 흐름의 소용돌이에 휘말려 수백만의 생명을 앗아간 6.25 전쟁에 직접 참전해야 했다. 그후에 나는 고향을 떠나 유학을 가게 되었고 영원히 귀국하지 못하게 되어 고향의 아름다운 가을을 더는 보지 못했다...

소케도기차를 타고 고향을 떠나는 나를 바라준것은 어머님뿐이었다. 38세의 젊은 어머님의 얼굴에서는 눈물이 비오듯 흘렀다.

- 집안걱정 말고 공부 잘하거라...

- 방학때마다 집에 올 것이예요 - 나는 이렇게 어머님을 안정시키고 기차에 올라 탔다.

이 때 어머님은 통곡했다. 이것이 어머니와 나의 영원한 이별의 마지막 순간이라는 것을 어머니가 심장으로 감촉했는 것이다. 차츰 멀어지는 고향의 가을을 배경으로 서있는 어머님은 기차가 보이지 않을 때까지 한 자리에 서 있었다...

때문에 가을은 자연의 아름다움과 동시에 나에게 슬픈 회상도 떠올리게 한다. 그러나 생활은 한 자리에 머물고 있지 않는다. 고향을 떠나 수십년이 흐르는 사이에 고귀한 청춘은 이미 떠난지 오래 되었다. 그동안 소련의 여러 곳에서 살며 일했는데 카자흐스탄의 알마타(현재 알마티)가 마지막 거주지로 되었다. 나는 여기에서 많은 친구들과 사귀게 되었고 그들과 고기잡이, 소풍도 자주 다녔다. 카자흐스탄의 명승지인 메데오의 가을풍경도 내 고향의 가을보다 못지 않게 아름답다. 가을바람에 산들거리는 울긋불긋한 메데오의 단풍잎들은 자연히 고향의 가을을 되살리며 아흔이 넘은 나의 가슴을 짓누른다...

김중훈

누르술탄 2021 한국문화제 개최



주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 한국과 한국문화를 사랑해준 주재국민에게 보답하고자 '2021 한국문화제'를 지난 10월 8일(금) 19:00 고려극장의 한국전통 공연을 시작으로 10월 9일(토) 17:00 K-POP 그룹 ICU 및 N.CUS 초청공연을 누르술탄 '노마드 시티홀'에서 진행하였다.

한국문화제는 한국에 관심이 많은 세계인이 한국과 한국문화를 경험하고 즐기는 문화축제로 카자흐스탄뿐만 아니라 미국, 러시아, 프랑스, 벨기에 등 다양한 국가가 참여하여 다양한 한국의 모습을 선보이고 알리는 세계인을 위한 축제이다.

특히 이번 행사는 카자흐스탄 독립 30주년과 카자흐스탄 토카예프 대통령 방한 계기로 한국에 관심이 높아진 카자흐 국민을 대상으로 전통과 현대를 아우르는 다채로운 공연을 선보였다.

이번 행사에서는 전통음악·춤·노래와 K-pop콘서트 등 공연 외에도 공연장 내 사진전으로 진행되는 한국 사진전을 통해 한국의 의·식·주 및 한국의 도시, 자연, 명승고적지의 모습 등 다양한 한국의 모습을 만날 수 있었다.

사진전과 함께 콘서트 장에서는 한국농수산물유통공사, 관광공사 등 알마티에 주재하는 한국 공공기관과 함께 한국의 식품, 한국관광 등 다양한 분야의 한국의 모습을 체험하고 다양한 기념품을 지급하는 K-홍보부스를 운영하였다.

이해란 문화원장은 금번 '2021 한국문화제' 행사에서 "행사에 참여한 관광객에게 감사드리며, 코로나로 지친 모두에게 활력이 되었으면 하면 바람으로 이번 행사를 준비하였다. 이번 카자흐스탄 독립 30주년 계기와 내년 한국과 카자흐스탄 수교 30주년 상호 문화교류의 해를 맞이하여, 양국

의 문화교류가 활발해지길 기원한다."고 전했다.

10.8.(금) 한국문화제 첫째 날, 진행된 전통 공연은 고려인 강제이주 후 카자흐스탄에 정착하여 카자흐스탄 구성원으로서 한국문화를 알리고 음악, 무용, 연극 등 문화예술 공연을 계승하고 발전시키는 국립고려극장의 전통공연을 통해 한국 전통예술의 아름다움을 선보였다.

한국의 전통에 따라 웅장한 북소리와 함께 공연을 시작하여, 액운을 쫓고 좋은 기운을 불러들이는 살풀이, 부채춤, 신칼대신무와 더불어 다양한 한국 민요를 선보였다. 나아가 카자흐스탄 사람들에게 잘 알려진 <아타메켄> 음악과 아리랑 메들리를 마무리로 장식하며 주재국민 모두가 한국문화를 즐기고 어우러지는 공연으로 마무리를 장식했다.

10.9.(토) 문화제 행사 두 번째 날에는 한국에서 활동하는 K-pop 아이돌 그룹 <ICU>와 <N.CUS>를 초청하여 K-pop 공연을 진행했다.

ICU는 2019년 데뷔한 5인조 여성그룹으로 큐피트, Cheer up(트와이스), FIVE(에이핑크), 아이슈크림, 등 정성스레 준비한 공연을 선보였으며, 특히, 이번 공연을 위해 ICU가 준비한 'Look at me'는 ICU만의 스타일로 바퀴달린 신발 퍼포먼스를 선보여 관객들의 박수와 환호를 이끌어냈다.

뜨겁게 달구어진 분위기에 이어 2019년 데뷔한 8인조 남성그룹 N.CUS는 Come with me, Super Love, FANTASIA(몬스터엑스), Get out 등 미리 준비한 공연으로 행사를 찾은 여성들의 마음을 녹였으며, 특히, 행사의 피날레를 장식한 'Daynamite(BTS)'로 행사를 찾은 관객 모두 라이트스틱을 흔들며 함께 노래 부르는 등 뜨거운 반응을 이끌어냈다.



속담

***기운이 세다고 황소가 왕 노릇 할까?**

힘만 가지고는 지도자가 될 수 없고 지식과 지혜가 있어야 지도자가 될 수 있다는 뜻.

***기른 개에게 발뚨꿈지 물린다.**

내가 도와준 사람이 나에게 피해를 입힌다는 말.

***깊고 얇은 것은 길을 건너 봐야 안다.**

물은 건너 봐야 깊고 얇은 것을 알수 있듯이, 사람은 사귀어 봐야 마음을 알수 있다는 뜻.

Ему всегда было интересно жить...

Ушел из жизни человек кристальной чистоты – Федор Георгиевич Пак. В прошлом году в узком кругу родных отметив свое 80-летие, он обещал друзьям из ветеранской общественной организации «Ноиндан»: «Победим вирус, а победим мы его обязательно, и встретимся за большим столом все вместе. В хато поиграем...» Не победили, не встретились. Ноиндановцы, по понятным причинам, даже не смогли проводить своего друга в последний путь, сказать ему последнее прощание, последнее спасибо за то, что он в жизни каждого из них занимал достойное место, а еще каждый, зная, что Федор Георгиевич, будучи ветераном судебной системы, мог посоветовать, куда в случае чего обратиться за помощью пострадавшим от несправедливости нынешнего правосудия (а так, увы, бывает). Он был искренним и строгим, простым и требовательным к себе, таким его знали дети, любили четверо внуков, которым никто не заменит заботливого деда – доброго и всегда присутствующего в их детстве, разделяющего и понимающего все то, что их волнует.

Тамара ТИН

Федор Георгиевич Пак был долгое время судьей Алматинского городского суда. Государственной службе он посвятил 27 лет своей жизни и счастлив был своей работой, потому что его призванием было служение людям. И это не высокие слова. Как известно, в те времена, на которые пришлась его деятельность, судьи избирались народом, поэтому и спросить с них по всей строгости закона и совести мог народ.

Года два назад я писала о Федоре Георгиевиче именно в эти осенние октябрьские дни, как о человеке активной жизненной позиции. Мне и сегодня невольно вспоминаются его мягкая ирония, его всепонимающий взгляд. Помню, когда я спросила его о коррупции, что мешает нам жить и процветать, он ответил искренне и просто: «Дело не только в моем характере и принципах, которые говорят, мол, никогда не смей брать то, что тебе не принадлежит и чего ты не заработал. У меня же семья! Я всегда боялся за ее безопасность. Как я мог предать любовь моей жены Антонины, сделать несчастными своих детей, оставив их без доброй памяти о себе и примера, без которого, как без ориентира в жизни... К тому же у меня было твердое убеждение в том, что и честным трудом на жизнь можно заработать».

Федора Георгиевича удивляли бесконечные проверки коллег, их порою недоумевающие взгляды, будто говорящие: «Да неужели есть еще в жизни такие правильные люди». Однажды один товарищ даже в гости напросился, чтобы посмотреть, как живет Федор Георгиевич. Увидев обычную квартиру без роскоши внутри, он понял многое, наверное, а уж коллеги знали всегда – этот человек надежен, как скала.

Федор Георгиевич – человек государственный. Так его любили называть взрослые дети и внуки, друзья, соплеменники, которые были с ним хорошо знакомы. Он – персональный пенсионер. Это значит, за заслуги перед страной он пользовался особой заботой государства. Но этим не кичился, а лишь с улыбкой говорил: «Когда умру, не беспокойтесь...» Друзья удивлялись тому, как при таких регалиях (пусть они в прошлом) Федор Георгиевич оставался простым в общении и неизменно отзы-

вчивым ко всем: друзьям, соседям и к друзьям друзей...

Юрист с большой буквы или, как он больше любил себя называть, скромный слуга Фемиды, Федор Георгиевич имел много наград и поощрений от государства. Союз судей Казахстана в 2005 году вручил ему Почетный нагрудный знак «Уш Би». Прослужив Фемиде всю свою сознательную жизнь, Федор Георгиевич имел и медаль «Ветеран труда». Однако его профессиональной гордостью и гордостью его детей и внуков стало то, что за годы трудовой деятельности отец и дедушка не имел ни одного незаконно осужденного и что до сих пор скорбят об утрате те, кого при жизни Федора Георгиевича родственники даже не знали.

– Благодаря его советам в свое время я смогла постоять за себя и выиграть дело, – вспоминает Алла Романовна Ким, которая в ветеранской неформальной организации «Еще не вечер» познакомилась с Федором Георгиевичем и уже не представляла себе жизни маленького коллектива без него.

– Я потеряла лучшего друга, который хорошо знал, как действовать в сложной ситуации, – рассказывает она. – Он по-житейски был очень мудрым и настоящим интеллигентом, в котором сплелись все качества кристально честного порядочного человека. Эта порядочность проявлялась во всем. А еще



он был необыкновенно благодарным человеком, и если понимал, что с ним рядом порядочные люди и ему нравился коллектив, то он жил в этом коллективе и даже служил ему.



Ограничительные меры в общении коснулись, как известно, всех. Не обошли они и общественные организации пенсионеров, где люди просто отводили душу, общались. Федор Георгиевич всем своим новым друзьям как-то сообщил: «Я здесь, на Весновке, беседку строю. Посмотрите, как хорошо и уютно у воды! Вот закончу, будем встречаться на свежем воздухе. Так жить без об-

У его дочери Натальи осталось ощущение того, что отец куда-то уехал и вот-вот она откроет дверь квартиры и он, радостной, спокойной улыбкой встречая ее в дверях, скажет: «А я уже все приготовил. Мойте руки и за стол!» Федор Георгиевич любил иногда что-нибудь вкусенькое приготовить по-корейски, как в свое время готовила его супруга. Время есть, почему бы кухней не заняться? Он рыбалку любил – друзья позвонят, почему бы не съездить, не посидеть с удочкой, вспомнив увлечение молодости, да не надыхаться воздухом, напоенным самой жизнью природы? Он любил все, что было связано с активной жизнью и никогда не понимал слов «скудно» или «одиоко». Его всегда окружали люди, потому что с ним было общаться не только полезно, но и интересно. И когда так случается, понимаешь, что время не властно, болезнь и молодые жизни уносит, но примириться с отсутствием таких богатых духовно и цельных внутренних людей сердце никак не хочет.

– Что грустить, когда так ярко прожита жизнь и когда она продолжается во внуках? – вспоминаю искренне удивленный вопрос о грусти возраста самого Федора Георгиевича.

Он ушел, а этот вопрос так и повис в воздухе...

щения нельзя, годы уходят быстро...» Оказалось, он нанял рабочих, оплатил материалы и возвел эту самую беседку специально для своих друзей. Но встречи не случилось.

«Внутри меня осенняя пора...»

В первый день октября – Международный день пожилых людей, который человечество отмечает вот уже 30-й год, принято остановиться и задуматься о тех, кто в силу своего возраста нуждается сегодня, сейчас в поддержке, в заботе, а может быть, даже и в нашем участии. В эти октябрьские дни (обычно 1 октября растягивается адресными мероприятиями на месяц) не только каждый лично, но и государственные организации и учреждения стараются чем-то помочь пожилым людям, обратив более пристальное внимание на их проблемы и чаяния. У нас в Казахстане бабушек и дедушек более 2 миллионов 243 тысяч. И все они в эти дни по привычке ждут нас, прислушиваются к телефонным звонкам и верят в нас, как когда-то верили им мы.

На беседу к психологу, доктору психологических наук, очень востребованному специалисту и педагогу КазНУ имени аль-Фараби Алле Михайловне Ким, которая уже больше десяти лет принимает поздравления с Днем пожилых людей, я по этому вопросу и напросилась. Думаю, что читателю (и не только тому, кто находится в возрасте, что осени сродни) наш разговор будет полезен.

Тамара ГИИ

– Не случайно, совсем не случайно выбрана осень для людей почтенного возраста. С золотым октябрём и ноябрьскими заодно. Передать настрой праздника пожилых людей, пожалуй, можно словами Евтушенко:

Внутри меня осенняя пора.

Внутри меня прозрачно и прохладно, и мне печально, но не безотрадно, и полон я смиренья и добра.

И есть еще такие прекрасные строчки – они тоже про нас:

А главная нужда – чтоб удалось себя и мир борьбы и потрясений увидеть в обнаженности осенней, когда и ты и мир видны насквозь.

Замечательно, что у нас в стране день этот – почти как государственный праздник и растянут он на целый месяц. Благодаря этому мы все успеваем осознать смысл даты, а виновники торжества порадоваться тому, что к этому возрасту удалось сделать. Что вы об этом скажете, как психолог, Алла Михайловна?

– Хотелось бы продолжить в таком же замечательном и гладком стиле, как у вас. Я думаю, что у человека есть четыре «Я» и по всем четырем он подводит итоги жизни, когда достигает определенного возраста. Первое «Я» – физическое, то есть наше тело в пожилом возрасте каждый день препод-

носит нам сюрпризы. Раскрою тему на своем примере. Переболел ковидом, я знала, что возможны нарушения неврологии, но ничего необычного не происходило. И вдруг! Боль в пальцах рук, затруднения в самых обычных бытовых действиях. Но, отступая от продолжения темы и предвосхищая ваш вопрос о том, как это состояние преодолевать, скажу: если ваша жизнь наполнена смыслом, если не утрачен к ней интерес – боль отступает! Пример? В моей жизни есть настольный теннис и игра на пианино. Это те увлечения, без которых я себя не мыслю! Здесь нужна тонкая координация и вот, когда нужно, – она есть.

Второе «Я» – социальное. С возрастом все уже круг социальных контактов и они все избирательнее. У меня есть пятерка близких людей, с приветствия которых и начинается каждое утро. Александр Блок писал, что во дни тяжких испытаний одно спасает – хранение своего круга. Для него на тот момент это была его мать.

Третье «Я» – субъект деятельности. Мы все чем-то заняты. Кто-то становится дважды прабабушкой, как моя сестра, кто-то продолжает приносить пользу обществу на своем рабочем месте. Если наше третье «Я» уменьшается – не беда, пока у нас есть наше социальное «Я». Наконец, главное – каждый из нас в течение жизни обре-



тает свой неповторимый жизненный опыт, который хорошо бы выплеснуть на бумагу и оставить потомкам. Но у нас не принято писать мемуары, а жаль. Ведь как сказал Евтушенко: «Не люди умирают, а миры». Каждый из нас уникально отразил мир в какой-то точке, на пересечении истории, географии, культуры, гендера и др. Герман Николаевич Ким неустанно по крупицам собирает и складывает воедино разные грани корейского мира, как отражает его душа корейца. И это не только вещная материальная культура – как жили и что ели, но и духовная, ментальная культура: во что верили, какие ценности и принципы передавали детям. Наше духовное «Я» – это то, что скрепляет нас по вертикали, поколение с поколением.

– Мы коснулись уже осеннего настроения, связанного именно с «золотым возрастом». Как ощущать кипучесть жизни, ее вкус в таком возрасте?

– Воспринимать во всех его ре-

лиях, выделяя то, в чем суть и смысл жизни, вспомнив о духовной составляющей. Прочитую моего любимого Блока: «И вечный бой, покой нам только снится», да и принцип «не позволяй душе лениться» никто не отменял. Давайте сузим пространство всех четырех «Я» до предела. Лежу в постели, встать сил нет. Соцконтакты – сиделка. В смартфон смотрю – глаза не видят и уши не слышат. Понятия «коллеги» давно не существует. Что остается? Наша память! Индийский йог может месяц прожить в закрытом помещении в полной изоляции, нарисует мысленно свечку и любуется изгибами ее пламени – для него информации достаточно. В нашей памяти всегда есть дорогие сердцу образы, заветы, памятные события, к которым мы можем возвращаться до бесконечности. Прочтите конец поэмы Блока «Возмездие», когда ты «загнан иль забит людьми, заботой иль тоскою...», и все станет понятно.

– Мы не заметили, как дошли до самого грустного, дав советы тем, кому совсем уж неуютно в нашем сегодняшнем мире. И замечательно, что можно черпать энергию, глядя на тех, кому уже за 90 и они молоды душой. Сходу могу таких назвать – спортсмен Май Унденович Хван, ученые братья Иван Тимофеевич и Алексей Тимофеевич Пак...

– В моем окружении есть такие. Валентин Хаксунович Ни. Удивительный образец жизнестойкости и жизнелюбия! Помню празднование Нового года. Приехал на автобусе, одарил всех улыбкой и весь вечер танцевал. И это в 94 года! Математику преподавал до 90-летия!

– Вы ведь сами – пример такого жизнелюбия, я бы многие ваши поступки даже возвела в ранг гражданского мужества, зная то, что в последнее время вы пережили... Любите спорт, музыку, поэзию. Двигаетесь, вопреки всему, музицируете, храните чистоту души благодаря любви к поэзии. Где ваш источник энергии? В полученных знаниях, вашей природе или востребованности в обществе?

– Хороший вопрос! Я и сама часто его задаю – откуда берутся ресурсы и силы? Думаю, если в человеке воспитано чувство прекрасного, то это дает огромную энергетику! Я люблю Санкт-Петербург, здесь прошли восемь прекрасных лет моей молодости. «Фейсбук» позволяет любоваться красотой его зданий, мостов, каналов здесь и теперь, я сохраняю самые красивые виды. Любуюсь тем, что снято час, 5 минут назад – полный эффект присутствия! Очень люблю фильмы, которые позволяют любоваться красотой этого города в разные времена года и суток. Я подписчик «Филармонии», знаю самых замечательных гидов. Красота музыки – отдельный



разговор. Целый мир! Играю или слушаю Баха – и проблемы улетают. Как разговор с мудрым собеседником, эта музыка не просто прекрасна и глубока, она целительна и дает энергию. Как сказала Вера Августовна Лотар-Шевченко, жизнь, в которой есть Бах – благословенна. У нас, ученых, есть еще один источник энергии – это чувство нового, неизвестного и интересного. Ведь что такое конец жизни? Это тот день, когда не будет либо заката, либо рассвета. Но мы не знаем, чего же именно. Интересно...

– ...И я огибаю солнце.

И всюду меня встречает

Необратимость жизни.

Неповторимость дня.

Будто для вас и о вас Сергей Островой написал. О пожилых сегодня говорят «золотой возраст», и все-все на этих словах улыбаются. Какой возраст для человека действительно золотой? Для вас – какой? В чем «золото» пожилого возраста? Я, например, в последнее время замечаю, что больше люблюсь молодыми лицами, они для меня все красивы и неповторимы.

– Мой любимый ленинградский поэт Александр Кушнер написал об этом следующее:

Придешь домой, шуриша плащом

Стирая дождь со щек.

Таинственна ли жизнь еще?

Таинственна еще!

Нас учат мрамор и гранит

Не поминать обид,

Но поминать, как листва летит

К ногам кариатид.

Да, «золотой возраст» – это метафора, конечно. Про волонтеров на Олимпиаде говорили «люди серебряного возраста». Тоже красиво! И ведь есть те, что стареют красиво, напоминая золотую осень, «нивы сжаты, рощи голы...» Кстати, звучит грустно, но подумайте – сжаты, значит, есть урожай, есть плоды вашего труда и, значит, все не напрасно. В этом и есть, наверное, «золото» нашего возраста в ощущениях. Прелесть нашего возраста в том, что нам есть что отдавать, чем поделиться. Наш урожай собран.

– *Есть возраст биологический, есть тот, в котором дольше хочется побыть, сказать: «Остановись, мгновенье!» – то есть такие годы, в какие ты иногда ошибочно попадаешь, например, в силу своей деятельности, эмоциональности. Ваши ощущения своих биологических часов?*

– У меня когнитивный диссонанс. То есть я себя не ощущаю на 70 лет, а зеркало об этом говорит, да и другие люди тоже. Два дня назад участвовала в замечательном турнире по настольному теннису. Там было очень много интересных спортсменов, в том числе, ветеранов спорта. Семерым мужчинам проиграла – это факт, но двоих мне удалось обыграть, и они возрастом моложе меня на 20 и на 40 лет. В такие моменты забываешь свой возраст.

– *Однажды один мой герой, который, выйдя на пенсию, стал картины писать, осваивать музыкальные инструменты по урокам в Интернете (зная о себе, что у него плохое*



чувство ритма!), рассказал историю своего ровесника как притчу. «Вот я бегаю туда-сюда, деятельность развожу, а он с балкона смотрит на меня и посмеивается, мол, сколько можно? Сиди себе и отдыхай, заслужил же. И сидел его сосед дальше. Прошло лет 10, и он уже из собственной квартиры только на лавочку выходил, повторяя: «Как же быстро я состарился!» И мой герой говорил: «А я, представляете себе, и сегодня в свои 80 не могу поверить, что мне уже столько». Старость не предотвратишь, но ее, наверное, можно отодвинуть, хотя бы эмоционально.

– Иногда. Не каждый день это с нами случается! Одно скажу. Я всегда

«сварливый старческий задор». У молодых есть чему поучиться, это признаю, учу студентов, но и прислушиваюсь к ним. Иногда бывает очень интересно не спорить, не опровергать, а просто слушать.

– *И все-таки, Алла Михайловна, можно ли искренне утверждать, что каждый возраст хорош по-своему? Или это лишь красивые, оправдывающие прелесть молодости слова и мы все чаще говорим: «А помнишь...?» И что права в своем оптимизме поэтесса Лариса Рубальская, говоря полушутя:*

Одно утешение

Со мной повсюду.

Я хуже, чем была,

Но лучше, чем буду!

– Она права, молодость прекрас-

но и в молодости можно быть и тем, и другим.

– *Потому что у души нет возраста?*

– Может, и так, если она привыкла трудиться.

– *Вы преподаватель психологии. Часто ли к вам сегодня обращаются за помощью, поддержкой ваши близкие и друзья? Какой вы практик?*

– На практику времени у меня нет. Сама учусь, в клуб по изучению казахского языка хожу уже несколько лет. Но обращаются иногда. Вот вчера ночью позвонила подруга из Питера. У ее дочери в Нью-Йорке возникла проблема и я нашла человека, который оказал ей помощь. Сегодня физические расстояния – это не препятствие для общения. Поэтому мне удалось связать двух людей, которые были незнакомы, но у одного возникла острая проблема в семье, а второй был способен оказать качественную психотерапевтическую помощь. Оба мои друзья. Казалось бы, ничего особенного, за исключением того, что они американские граждане и живут в разных концах мегаполиса Нью-Йорк. Пока мы можем помогать людям – мы живы и счастливы.

– *Предвижу, что ответите на этот вопрос, но спрошу: «Что по большому счету спасает вас в трудные моменты жизни – будь то ваша весна, ваше лето или ваша осень?»*

– В любом возрасте не теряю чувство юмора. Ведь другого способа выжить еще не придумал никто.

– *Кажется, я справилась с задачей больше рассказывать о проблемах жизни, чем о вас лично, Алла Михайловна?*

– Спасибо!

– *Давайте, как начали нашу беседу словами Евтушенко, так образно скажем в своих стихах о предназначении возраста золотой осени, так его строками и закончим:*

Прозренья – это дети тишины.

Не страшно, если шумно не бушем.

Спокойно сбросить все,

что было шумом,

во имя новых листьев мы должны.



избегаю по полной спорить с молодыми, стараться показать, что и мы не лыком шиты, что «старый конь борозды не портит», что «мы в их годы...» Всегда помню, что сказал поэт про

на, но и в зрелости-старости можно быть оптимистом и находить свое дело, увлечение, в котором, например, заговорит твой опыт и твоя индивидуальность. И не только в старости,

– Замечательные строчки! А я все желаю здоровья – и физического, и психического, и эмоционального! Мир вашим домам и счастья вашим семьям!

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Какие команды играют?	어떤 팀들이 나왔습니까? <i>о-ттон тим-ды-ри на-вас-сым-ни-кка</i>
Какая команда в белых футболках?	어떤 팀이 흰색 티셔츠입니까? <i>о-ттон ти-ми хвин-сэк ти-щё-чи им-ни-кка</i>
Какой счет?	몇 대 몇입니까? <i>мёт тэ мё-чхим-ни-кка</i>
Кто выигрывает?	누가 이기고 있습니까? <i>ну-га и-ги-го ис-сым-ни-кка</i>
За какую команду вы болеете?	어떤 팀을 응원하십니까? <i>о-ттон ти-мыль ынъ-вон-ха-сим-ни-кка</i>
Кто забил гол?	누가 골을 넣었습니까? <i>ну-га го-рыль но-хос-сым-ни-кка</i>
Кто победил?	누가 이겼습니까? <i>ну-га и-гё-т-сым-ни-кка</i>
Ничья	무승부 <i>му-сынъ-бу</i>
Сыграть вничью	비기다 <i>пи-ги-да</i>
Проиграть	지다 <i>чи-да</i>
Вкатывать мяч	드리블 하다 <i>ты-ри-быль ха-да</i>
Подбрасывать мяч	스로인 하다 <i>сы-ро-ин ха-да</i>

Хоккей

Забрасывать шайбу	픽을 치다 <i>пи-гыль чи-да</i>
Загораживать	블록 하다 <i>блок ха-да</i>
Забить шайбу в ворота	픽을 골대에 넣다 <i>пи-гыль гол-дэ-е но-тха</i>
Пропустить шайбу в ворота	픽이 골대를 빗나가다 <i>пи-ги гол-дэ-рыль пин-на-гада</i>

Борьба

Классическая борьба	그레코로만 레슬링 <i>гре-ко ро-ман рэс-линъ</i>
Вольная борьба	자유형 레슬링 <i>ча-ю-хёнъ рэс-линъ</i>
Бросок	던지기 <i>тон-чжи-ги</i>
Это захват.	남아채기입니다. <i>нак-ма-че-ги им-нида</i>
Кто чемпион по вольной борьбе?	누가 자유형 레슬링 챔피언입니까? <i>ну-га ча-ю-хёнъ рэс-линъ чем-пи-он им-ни-кка</i>
Он положил его на лопатки за пять минут.	이 선수는 상대방을 오분 동안 바닥에 눕혔습니다. <i>и сон-су-нын сан-дэ-банъ-ыль о-бун тонъ-ан па-да-ге нып-хёс-сым-нида</i>

Бокс

Кто сейчас на ринге?	지금 링 위에 누가 올라가 있습니까?
----------------------	----------------------

Он специалист по нокаутам.	그 선수는 녹아웃 전문가입니다. <i>кы сон-су-нын но-ка-ут чон-мун-га им-нида</i>
Сколько длится раунд?	한 라운드에 얼마나 걸립니까? <i>хан ра-унды-э оль-ма-на кол-лим-ни-кка</i>
Встреча между двумя боксерами	두 복서의 조우 <i>ту бок-со-ый чо-у</i>
Судья	심판 <i>сим-пхан</i>
Секундант	입회인 <i>ип-уэ-ин</i>
Обхват	클린치 <i>клин-чы</i>
Разъединились	떨어졌습니다. <i>тто-ро-чжёс-сым-нида</i>
Ниже пояса	로 블로 <i>ро бло</i>
Удар снизу (апперкот)	어퍼컷 <i>о-пхо-кхот</i>
Прямой удар правой (левой) рукой	라이트 (레프트) 스트라이트 <i>райт (лэфт) страйк</i>
Отражать удар	카운터를 날리다 <i>ка-ун-то-рыль нал-ли-да</i>
Нападать	공격하다 <i>конъ-гёк-хада</i>
Уклоняться (от удара)	회피하다 <i>хуэ-пхи-а-да</i>
Бросать на канаты	로프에 뛰어들다 <i>ро-пы-е ттви-о-дыль-да</i>

Волейбол

Подавать мяч	공을 서브하다 <i>конъ-ыль со-бы-хада</i>
Принимать мяч	공을 받다 <i>конъ-ыль бат-та</i>
Передавать мяч	공을 패스하다 <i>конъ-ыль пе-сы-хада</i>
Блокировать	블로킹 <i>бло-кинъ</i>
Удар через сетку	스파이크 <i>спайк</i>
Потерять очко	실점하다 <i>силь-чжом-хада</i>

Баскетбол

Бросать мяч в корзину	골대에 쏘하다 <i>гол-дэ-е шют-хада</i>
Забросить мяч в корзину	골대에 공을 넣다 <i>гол-дэ-е конъ-ыль но-тха</i>

Гимнастика (спортивная)

Гимнастический конь	뽀틀 <i>твим-тхыль</i>
Брусья	평행봉 <i>пхёнъ-хёнъ-бонъ</i>
Кольца	체조 링 <i>че-чжо-ринъ</i>
Бревно	평균대 <i>пхёнъ-гюн-дэ</i>

Культурный центр Посольства Республики Корея в рамках Фестиваля корейской культуры в Казахстане – 2021 сообщает о проведении концерта корейского традиционного искусства Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии, который состоится 8 октября в 19.00 в концертном зале Nomad City Hall в Нур-Султане, а также о проведении концерта корейской популярной музыки K-POP с участием специально приглашенных K-POP-групп из Республики Корея, который пройдет там же 9 октября в 17.00. Данные концерты также пройдут в Алматы 15 октября в 19.00 и 16 октября в 17.00 во Дворце Республики.

Фестиваль корейской культуры – это глобальное мероприятие, благодаря которому люди со всего мира могут наслаждаться и знакомиться ближе со Страной утренней свежести и корейской культурой. Помимо Казахстана фестиваль также пройдет в таких странах, как США, Россия, Франция, Бельгия и др.

В Казахстане фестиваль проводится в честь 30-летия независимости республики, а также недавнего государственного визита в Южную Корею Президента Казахстана Касым-Жомарта Токаева. В рамках фестиваля Государственный республиканский академический корейский театр представит традиционное национальное искусство. Популярные айдолы из групп ICU и N.CUS порадуют зрителей современным направлением в стиле K-POP.

Также проведение данного фестиваля приурочено к празднованию Дня основания государства Кореи, который отмечается 3 октября. Помимо захватывающей концертной программы перед началом фестиваля будут организованы тематические выставки, демонстрация промо-стендов.

ФЕСТИВАЛЬ

КОРЕЙСКОЙ
КУЛЬТУРЫ
В КАЗАХСТАНЕ

КОНЦЕРТЫ
КОРЕЙСКОГО
ТРАДИЦИОННОГО
ИСКУССТВА И
K-POP МУЗЫКИ

АРТИСТЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО
РЕСПУБЛИКАНСКОГО
КОРЕЙСКОГО ТЕАТРА
МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ
(КАЗАХСТАН)

15.10.2021 | 19:00

K-POP ГРУППЫ ICU И N.CUS
(РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ)

16.10.2021 | 17:00



АЛМАТЫ
ДВОРЕЦ РЕСПУБЛИКИ



<https://kaz.korean-culture.org>

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Общественный фонд «Часон» при Алматинском корейском национальном центре, объединяющий казахстанских потомков героев и патриотов Кореи, приглашает принять участие в мероприятии, посвященном Дню памяти о борцах за независимость Кореи, которое состоится 13 ноября 2021 года в 12.30 в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии, и ждет вас по адресу: город Алматы, улица Богенбай батыра, 158.

Одновременно организаторы мероприятия объявляют конкурс детского рисунка на тему «Дорога памяти и славы». Работы юных художников будут приниматься до 13.00 5 ноября 2021 года.

Условия участия в конкурсе:

- к участию допускаются все желающие в возрасте до 15 лет включительно;
- принимаются только авторские работы, от каждого художника не более двух рисунков;
- на обратной стороне рисунка следует указать фамилию и имя автора, его возраст и номер телефона (рисунки не возвращаются);
- авторы 6 лучших работ получают в награду призы;
- присутствие автора рисунка на мероприятии обязательно, призы будут вручаться лично.

Справки по телефонам:

+7 777 573 2263; +7 771 340 0039; +7 701 772 1727.

Родные и близкие с прискорбием сообщают о кончине 6 октября 2021 года Шин Розы 1935 г.р. вследствие долгой продолжительной болезни.

После окончания юридического факультета КазГУ она работала следователем, впоследствии прокурором г. Актюбинска. В течение многих лет возглавляла отдел почерковедческой экспертизы КазНИИ судебных экспертиз. На заслуженную пенсию вышла в звании старшего советника юстиции (полковника). Со своим супругом Кимом Константином Григорьевичем прожила в счастливом браке 62 года. У них родилось двое детей.

Все, кто знал ее, восхищались энергией, жизнелюбием и мудростью Шин Розы, которая навечно останется в нашей памяти.



УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ началась подписка на республиканскую газету «Коре ильбо» на 2021 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56



В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
 Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 2360895

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
 Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
 корейцев Казахстана



Ассоциация корейцев Казахстана
 Научно-техническое общество «Кахаю»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
 Тамара ФАЗЫЛОВА
 Юлия НАМ

Верстка
 Владимир Воробьев

Редактор корейской части
 Нам Ген Дя
 Корректор
 Галина Абрамова
 Бухгалтерия
 Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
 г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
 Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
 Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Подписывайте своих родных,
 близких, друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам»
 (ВЭКС) в YouTube и узнаете много
 интересного и полезного!
 Обновление контента
 ежедневное и на разные темы.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
 г. Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
 Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
 г. Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

